

Rapporto di gestione 2016

Sommario

1	L'anno in sintesi	1
2	I proventi: diritto all'utilizzazione e dovere di pagamento di compensi	3
	Settore di gestione Diritto di diffusione	3
	Settore di gestione Diritti dell'arte visiva	4
	Settore di gestione Reprografia/Reti digitali	5
	Settore di gestione Supporti vergini	5
	Settore di gestione Set Top Box	6
	Settore di gestione Diritto di prestito pubblico	6
	Altri settori di gestione	7
3	Ripartizione: pagamenti per la cessione di diritti d'autore	8
	Affiliazione	8
	Disposizioni legali e regole di ripartizione	8
	Dal ricavo alla ripartizione	10
	Ripartizione ai singoli titolari dei diritti	11
4	Onere: il conto amministrativo di ProLitteris	12
	Conto amministrativo	13
	Spese per il personale	14
	Onere di locazione	14
	Spese di informatica	14
	Spese di ufficio e di amministrazione	15
5	Altri impegni di ProLitteris	16
	Fondazione sociale	16
	Fondo culturale	16
	Consulenza legale e lavoro politico	16
	Collaborazione internazionale	17
	Organizzazioni internazionali	18
6	Organizzazione, direzione e vigilanza	20
	Assemblea generale e consiglio di amministrazione	20
	Direzione e personale	20
	Autorità di vigilanza	21
	Collaborazione fra le società svizzere di gestione	21
7	Conto annuale di ProLitteris	22
	Rapporto dell'Ufficio di revisione all'Assemblea generale di ProLitteris	36
8	Conto annuale della Fondazione sociale di ProLitteris	38
	Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della Fondazione sociale	45
9	Conto annuale della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris	46
	Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione	50

1 L'anno in sintesi

A fine anno emergono di nuovo i nostri risparmi sui costi. Nell'anno in esame, inoltre, abbiamo perseguito con lo stesso vigore gli obiettivi aziendali "generare entrate" e "creare fiducia".

Le trattative per le Tariffe TC 8 e TC 9 per il periodo post 2017 sono state concluse e messe in atto, il portale online per utilizzatori è lanciato e abbiamo svolto procedure legali fruttuose nei confronti di debitori ai quali abbiamo segnalato più volte invano i loro doveri di pagamento.

Una parte importante dell'attività di ProLitteris è dedicata all'adempimento di obblighi legali. In questo settore le esigenze a livello nazionale e internazionale sono aumentate, in particolare in materia di amministrazione, vigilanza, obblighi legali, processi di attuazione, informatica e collaborazione. C'è stato un incremento dei volumi trattati nel nostro campo di attività:

Volume di opere: nel 2016 ProLitteris ha erogato prestazioni finanziarie a 9 274 titolari dei diritti per l'utilizzazione di 449 085 opere.

Volume di utilizzazione: nel 2016 abbiamo emesso circa 69 000 fatture.

I proventi di ProLitteris sono costituiti dalle entrate dell'anno di riferimento (fondi riscossi per l'esercizio dei diritti d'autore) e da altre entrate (redditi da capitale e indennità che non è stato possibile ripartire negli anni precedenti).

Proventi (CHF)	2015	%	2016	%
Proventi dalla Svizzera	30'746'452	97.1	31'672'259	96.0
Proventi dal Principato del Liechtenstein	47'322	0.1	52'856	0.2
Proventi dall'estero	2'509'444	7.9	3'113'956	9.4
Attività di intermediazione	-1'565'525	-4.9	-1'559'868	-4.7
Ricavo lordo	31'737'693	100.2	33'279'203	100.8
Sconti associazioni	-1'272'836	-4.0	-1'272'842	-3.9
Indennità di riscossione a terzi	-314'320	-1.0	-323'398	-1.0
Altre diminuzioni dei ricavi	436'150	1.4	93'534	0.3
Diminuzioni dei ricavi	-1'151'005	-3.6	-1'502'706	-4.6
Ricavi al netto delle diminuzioni	30'586'687	96.6	31'776'497	96.3
Scioglimento accantonamenti	473'231	1.5	370'681	1.1
Proventi dalla gestione di diritti	31'059'919	98.1	32'147'178	97.4
Amministrazione Fondazione sociale	237'659	0.8	230'576	0.7
Proventi da riscossione	96'538	0.3	92'218	0.3
Proventi vari	4'315	0.0	1'521	0.0
Altri ricavi operativi	338'512	1.1	324'315	1.0
Ricavo netto	31'398'431	99.1	32'471'493	98.4
Proventi finanziari	113'909	0.4	155'700	0.5
Proventi locativi	129'564	0.4	136'414	0.4
Ricavi straordinari e sopravvenienze	31'485	0.1	240'594	0.7
Proventi finanziari, locativi e straordinari	274'958	0.9	532'708	1.6
Ricavo totale	31'673'389	100.0	33'004'201	100.0

Nell'anno in esame ProLitteris ha detratto dai proventi contributi statutarî per la Fondazione sociale in ragione di CHF 2 870 608 (10%; l'anno precedente 2 780 395) e CHF 332 687 (1%; l'anno precedente 317 702) per la promozione culturale. Sono stati detratti anche CHF 5 526 563 (l'anno

precedente 6 783 644) per spese amministrative, vale a dire l'onere finanziario proprio sostenuto per la gestione dei diritti, la riscossione e la ripartizione dei compensi. L'importo risultante pari a CHF 24 037 912 (l'anno precedente 21 526 967) sarà ripartito a titolo di indennità ai titolari dei diritti.

Rispetto all'anno precedente l'importo da ripartire è aumentato dell'11%, mentre l'anno scorso c'era stata una flessione dello 0.5%. Essendosi dovuto prorogare da tre a cinque anni il termine di scadenza per la ripartizione di fondi accantonati, nei due anni 2015 e 2016 ProLitteris non ha potuto integrare le entrate con proventi straordinari (nel 2015 circa CHF 1,7 milioni, nel 2016 circa 1,3 milioni). A partire dall'anno d'esercizio 2017 questi fondi accantonati potranno venire considerati di nuovo nel conto d'esercizio, con conseguente aumento dell'importo da ripartire. La base dei costi migliorata resta una premessa importante per affrontare il nostro futuro.

2 I proventi: diritto all'utilizzazione e dovere di pagamento di compensi

L'attività di ProLitteris si iscrive in sei grandi settori di gestione dei diritti. I settori di gestione sono disciplinati dalle Tariffe comuni realizzate di concerto fra le società di gestione (da TC 1 a TC 13) o da contratti e tariffari fatti su misura (diritti dell'arte visiva, diritto di diffusione). A questi grandi settori di gestione se ne aggiungono altri, meno importanti dal punto di vista delle entrate.

Panoramica dei proventi dei singoli settori di gestione:

Proventi (CHF)	2015	2016	+/-
Diritto di diffusione (incl. diritti secondari)	10'139'174	10'060'916	-0.8%
Diritti dell'arte visiva	1'432'173	2'665'557	86.2%
Reprografia/Reti digitali	16'725'769	16'284'316	-2.6%
Supporti vergini	1'357'139	1'318'993	-2.8%
Set top box	961'659	1'344'625	39.8%
Diritto di prestito pubblico	219'778	260'157	18.4%
Altri settori di gestione	224'353	212'614	-5.2%
Totale	31'059'919	32'147'178	3.5%

Settore di gestione Diritto di diffusione

Rientra nel Diritto di diffusione la gestione dei diritti di autori ed editori di opere letterarie e drammatiche. Queste opere sono utilizzate nei programmi e nelle offerte Internet delle emittenti. Il diritto di diffusione radiotelevisiva è un diritto esclusivo. In virtù dei contratti di gestione e delle utilizzazioni delle opere accertate, riscuotiamo i compensi pattuiti contrattualmente presso la Società svizzera di radio e televisione (SRG SSR) e presso le emittenti radiotelevisive private. Nel settore di gestione Diritto di diffusione sono indennizzate anche le utilizzazioni secondarie, in particolare la ridiffusione, il diritto di ricezione pubblica e il diritto di registrazione privata.

Nell'anno in esame, ProLitteris ha trattato 5 141 segnalazioni di opere diffuse e versato 1 081 pagamenti alle autrici e agli autori. Il Diritto di diffusione nel settore della fotografia e dell'arte visiva è curato nel settore di gestione Diritti dell'arte visiva.

I proventi nel settore di gestione Diritto di diffusione nei dettagli:

Diritto di diffusione (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi SRG SSR	1'305'988	1'367'593	4.7%
Emittenti locali svizzere	12'913	12'850	-0.5%
Emissioni su Internet	5'000	5'000	0.0%
Proventi dall'estero	60'261	81'318	34.9%
Scioglimento accantonamenti	192'681	141'705	-26.5%
Totale	1'576'844	1'608'465	2.0%

Diritto di ricezione pubblica TC 3 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	1'133'735	1'223'519	7.9%
Diminuzioni dei ricavi	-28'093	-117'101	316.8%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	1'105'642	1'106'418	0.1%

Diritto di ritrasmissione TC 1 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	6'998'366	7'053'106	0.8%
Proventi dall'estero	152'421	67'890	-55.5%
Diminuzioni dei ricavi	0	-135'638	-
Scioglimento accantonamenti	204'756	204'182	-0.3%
Totale	7'355'542	7'189'540	-2.3%

Diritto di ritrasmissione TC 2a e 2b (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	97'740	134'396	37.5%
Diminuzioni dei ricavi	0	-2'698	-
Scioglimento accantonamenti	3'585	24'795	591.7%
Totale	101'325	156'493	54.4%

Settore di gestione Diritti dell'arte visiva

La sezione Diritti dell'arte visiva si occupa dell'esercizio dei diritti su opere d'arte visiva e della fotografia di circa 150 000 artiste e artisti in tutto il mondo. Sono interessati i soci che cedono i propri diritti a ProLitteris (circa 3 000 autrici e autori di arte visiva e 500 fotografi) nonché i titolari di diritti aderenti alle 34 società di gestione estere. Sono esercitati diritti esclusivi degli artisti, quali il diritto di riproduzione, il diritto on demand (diritto di messa a disposizione su richiesta) e il diritto di diffusione di immagini per l'utilizzazione in programmi televisivi online. La gestione di questi diritti da parte di ProLitteris non si basa sulla licenza legale, bensì è disciplinata in conformità con i contratti stipulati. Fra gli utilizzatori si annoverano gli editori, i media, le emittenti radiotelevisive, i musei, le gallerie d'arte e altre società. Chi vuole utilizzare e pubblicare un'opera d'arte visiva o una fotografia deve dapprima richiedere l'autorizzazione al titolare dei diritti, rispettivamente a ProLitteris, e corrispondere un compenso definito di norma in funzione della Tariffe Diritti dell'arte visiva di ProLitteris.

Nel 2016 ProLitteris in Svizzera ha curato 16 117 utilizzazioni individuali di opere d'arte visiva e della fotografia di 1 071 artisti, di cui 116 affiliati a ProLitteris. Complessivamente abbiamo trattato 1 367 richieste di utilizzatori dalla Svizzera e 451 dall'estero e abbiamo emesso 1 041 fatture per utilizzazioni di opere in Svizzera. Nell'anno in esame la SSR ha versato un forfait di CHF 200 000 per utilizzazioni di opere compiute nel 2014 e nel 2015 in trasmissioni delle sue unità aziendali. Attualmente le trattative su un rinnovo contrattuale sono in corso. ProLitteris intrattiene rapporti contrattuali o disciplinati da accordi quadro con alcune associazioni o con utilizzatori molto attivi (editori, musei, gallerie d'arte). In tal modo nell'anno in esame 206 associazioni affiliate e 138 utilizzatori individuali hanno potuto approfittare di una procedura agevolata. I proventi del settore di gestione Diritti dell'arte visiva nei dettagli:

Diritti dell'arte visiva (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	887'842	1'213'415	36.7%
Proventi Diritto Multimediale	60'245	83'071	37.9%
Proventi dall'estero	412'784	1'369'071	231.7%
Scioglimento accantonamenti	70'997	0	-100.0%
Totale	1'431'869	2'665'557	86.2%

L'aumento nell'anno in esame si situa, per la Svizzera, nell'ambito delle oscillazioni intercorse finora ed è determinata anche, e non da ultimo, dalla presenza o assenza di grandi mandati gestiti da ProLitteris. I maggiori proventi dall'estero sono da ricondurre a un pagamento della nostra società consorella tedesca per gli anni dal 2008 al 2013.

Settore di gestione Reprografia/Reti digitali

Nel settore della Reprografia/Reti digitali ProLitteris gestisce l'uso interno di opere da parte di aziende e scuole. La reprografia o riproduzione interessa l'allestimento di copie cartacee, mentre le reti digitali registrano le utilizzazioni digitali. Non si tratta dunque dei diritti esclusivi di cui potrebbero disporre le autrici o gli autori, bensì della gestione collettiva dei diritti sancita dalla legge. Ed effettivamente è la legge stessa a concedere la licenza di utilizzazione e a prevedere il diritto al compenso per i titolari dei diritti (licenza legale). Di conseguenza, ProLitteris non è solo autorizzata ma anche tenuta a riscuotere le indennità dovute in virtù del tariffario e a ripartirle agli aventi diritto.

I compensi per fotocopia sono riscossi da ProLitteris sulla base della Tariffa comune TC 8 nei confronti di amministrazioni pubbliche, scuole, biblioteche, copisterie e aziende e sono ripartite una volta l'anno agli aventi diritto in funzione degli elenchi delle opere. Per le utilizzazioni digitali vale la Tariffa comune TC 9; gli introiti che ne scaturiscono sono ripartiti per lo più a titolo di supplemento alle indennità per reprografia.

Per poter partecipare alla ripartizione è necessario essere socio di ProLitteris o aver stipulato un contratto di mandato con ProLitteris. La ripartizione si svolge sulla base delle opere registrate nella nostra banca dati. Per le segnalazioni di libri, articoli di giornali o periodici e spartiti musicali (opere drammatiche) il sistema di notificazione online delle opere ha comprovato la sua validità: oggi vi fanno ricorso circa 8 200 soci. Oltre a ciò sono però ancora a disposizione i formulari cartacei. Circa 1 330 soci segnalano le loro opere tramite questo mezzo più tradizionale.

Gli autori ed editori aventi diritto ricevono un'indennità calcolata in funzione del Regolamento di ripartizione. La nostra gestione dati fornisce liste dettagliate delle opere per ogni socio, con la rispettiva indicazione delle classi di ripartizione delle opere in questione (p.es. narrativa, letteratura tecnico-specialistica, scienze, sussidi didattici ecc. con l'attribuzione alla categoria libro o giornale/periodico) e l'indicazione della funzione dell'avente diritto (editore, autrice/autore, traduttrice/traduttore, illustratore/illustratrice, curatore ecc.).

I proventi del settore di gestione Reprografia/Reti digitali nei dettagli:

Reprografia/Reti digitali TC 8 e 9 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	17'203'536	17'426'260	1.3%
Attività di intermediazione	-1'386'943	-1'416'018	2.1%
Diminuzioni dei ricavi	470'000	160'000	-66.0%
Costi riscossione da parte di terzi	-1'269'926	-1'270'297	0.0%
Proventi dalla Svizzera (valori netti)	15'016'668	14'899'945	-0.8%
Proventi dal Principato del Liechtenstein	43'689	48'851	11.8%
Proventi dall'estero	1'664'214	1'335'521	-19.8%
Scioglimento accantonamenti	1'086	0	-100.0%
Totale	16'725'769	16'284'316	-2.6%

Settore di gestione Supporti vergini

Le persone private che allestiscono copie di opere tutelate dal diritto d'autore per scopi personali servendosi di media di memoria vergini sottostanno all'obbligo di pagamento di un compenso che spetta ai titolari dei diritti delle opere. Questi compensi sono riscossi dalle società di gestione presso i produttori e gli importatori dei supporti vergini. I tariffari per i nuovi apparecchi muniti di schermo compensano la tendenza al ribasso che interessa i supporti vergini tradizionali. La

riscossione dei compensi è curata dalla SUISA, su mandato di tutte e cinque le società di gestione svizzere, in virtù delle Tariffe comuni TC 4.

I proventi del settore di gestione Supporti vergini nei dettagli:

Supporti vergini TC 4 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi TC 4a (supporti vergini audio-video tradizionali)	4'390	26'360	500.5%
Proventi TC 4b (CD data scrivibili)	29'633	18'680	-37.0%
Proventi TC 4c (DVD scrivibili)	79'737	24'851	-68.8%
Proventi TC 4d (memorie digitali in registratori)	101'397	50'483	-50.2%
Proventi TC 4e (smartphone)	430'657	554'612	28.8%
Proventi TC 4f (tablet)	626'438	562'712	-10.2%
Proventi di opere drammatiche	84'887	81'296	-4.2%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	1'357'139	1'318'993	-2.8%

Le tariffe per i nuovi apparecchi muniti di schermo compensano anche nell'anno in esame la tendenza al ribasso cui assistiamo nel settore dei supporti vergini tradizionali.

Settore di gestione Set Top Box

La Tariffa comune TC 12 disciplina i compensi per la messa a disposizione per utilizzo di Set Top Box e di videoregistratori virtuali.

I proventi del settore di gestione Set Top Box nei dettagli:

Set Top Box TC 12 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	961'659	1'386'211	44.1%
Diminuzioni dei ricavi	0	-41'586	-
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	961'659	1'344'625	39.8%

L'aumento si spiega con la maggior diffusione di allacciamenti Internet abbinati a servizi TV. Nel 2016 la TC 12 è stata rinegoziata, ma non si è giunti a un accordo; a decidere il contezioso tariffale sarà la Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini (CAF).

Settore di gestione Diritto di prestito pubblico

Il prestito definisce la messa a disposizione di un'opera, per esempio di un libro, senza il pagamento di un compenso diretto. Contrariamente ai paesi dello spazio europeo, dove è già solidamente ancorato, la legge svizzera sul diritto d'autore non conosce ancora il diritto di prestito pubblico. In Svizzera, le autrici e gli autori rimangono a mani vuote quando le biblioteche danno in prestito le loro opere. Insieme ad altre associazioni (Suisseculture e Autrici e autori della Svizzera, AdS) ProLitteris si adopera affinché il Diritto di prestito pubblico sia introdotto anche in Svizzera.

I proventi del settore di gestione Diritto di prestito pubblico nei dettagli:

Diritto di prestito pubblico (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	0	0	-
Proventi dall'estero	219'764	260'157	18.4%
Scioglimento accantonamenti	14	0	-
Totale	219'778	260'157	18.4%

Altri settori di gestione

Consideriamo anche altri settori di gestione, che pur essendo di minor importanza si basano anch'essi sulle Tariffe comuni delle società di gestione o rientrano fra i settori di gestione collettiva volontaria di diritti esclusivi.

Utilizzazioni a fini didattici di trasmissioni radiotelevisive

In virtù della Tariffa comune GT 7, le opere tutelate provenienti da fonti radiofoniche o televisive possono essere utilizzate integralmente o per estratto. In questo settore gli utilizzatori sono le scuole e i soggetti affini. Sono disciplinate anche le esecuzioni di opere protette e le esibizioni musicali non teatrali. I compensi sono riscossi da SUISSIMAGE su mandato di tutte e cinque le società di gestione svizzera.

Utilizzazioni a fini didattici TC 7 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	112'511	114'419	1.7%
Diminuzioni dei ricavi	0	-2'923	-
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	112'511	<u>111'497</u>	-0.9%

Diritto di noleggio

Il diritto di noleggio contempla l'autorizzazione di noleggiare un'opera tutelata dal diritto d'autore o di metterla in altro modo a disposizione dietro pagamento di un compenso. Contrariamente al diritto di prestito pubblico non si è in presenza di una messa a disposizione gratuita dell'opera tutelata. I compensi generati dal diritto di noleggio sono riscossi su mandato di tutte e cinque le società svizzere per i diritti degli autori dalla SUISSA (videoteche) e da ProLitteris (istituzioni di utilità pubblica).

Diritto di noleggio TC 5 e 6 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	109'456	95'034	-13.2%
Proventi dal Principato del Liechtenstein	3'633	4'005	10.2%
Diminuzioni dei ricavi	-8'667	-4'630	-46.6%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	104'422	<u>94'409</u>	-9.6%

Utilizzazione delle opere da parte di portatori di handicap

La Tariffa disciplina i compensi per la copia e la messa in circolazione di opere e prestazioni protette dal diritto d'autore in una forma accessibile a persone portatrici di handicap. I compensi sono riscossi su mandato di tutte e cinque le società di gestione svizzere da ProLitteris in virtù della Tariffa comune TC 10.

Utilizzazione delle opere come da TC 10 (CHF)	2015	2016	+/-
Proventi dalla Svizzera	7'420	6'709	-9.6%
Diminuzioni dei ricavi	0	0	-
Totale	7'420	<u>6'709</u>	-9.6%

3 Ripartizione: pagamenti per la cessione di diritti d'autore

Il diritto d'autore concede alle autrici e agli autori la proprietà intellettuale sulle loro opere. Con questo strumento, la legge conferisce loro un diritto di determinazione forte e esaustivo. Tuttavia disciplina anche nei dettagli le restrizioni a favore di determinate utilizzazioni in determinate situazioni. Il catalogo di queste eccezioni ("eccezioni o limitazioni al diritto d'autore") testimonia l'impegno del legislatore per conciliare gli interessi contrastanti e controllare determinati fenomeni – p.es. l'utilizzazione incontrollata di massa. In alcuni casi la legge prevede un diritto al compenso: le utilizzazioni sono permesse, ma devono generare un'indennità adeguata per le autrici e gli autori. È qui che entrano in gioco le società di gestione: organizzano i pagamenti ai creativi e ai loro editori e forniscono in tal modo un contributo affinché la creazione e la mediazione di opere risulti pagante.

Molti titolari dei diritti per poter provvedere alle loro spese di sostentamento dipendono dai pagamenti per la cessione dei diritti d'autore e diritti al compenso.

Affiliazione

ProLitteris si adopera anche per più di 11 987 titolari di diritti d'autore che hanno ceduto i loro diritti alla società cooperativa. L'81% circa dei soci proviene dalla Svizzera tedesca, il 12% dalla Svizzera romanda, il 3% dalla Svizzera italiana e lo 1% dalla Svizzera romancia. I soci di ProLitteris sono autrici e autori, successori in diritto o editori. Si tratta di scrittrici e scrittori, giornaliste e giornalisti, autrici e autori di opere scientifiche, autrici e autori di opere d'arte visiva, fotografe e fotografi, editori di libri, di giornali e periodici, di opere teatrali e di opere drammatiche. I titolari dei diritti che non desiderano affiliarsi possono instaurare con ProLitteris un semplice rapporto di mandato. In questo caso viene a cadere il diritto di voto in occasione dell'assemblea generale e non è possibile beneficiare delle prestazioni della Fondazione sociale.

Nel 2016 si sono affiliati complessivamente 588 nuovi soci. L'effettivo dei soci è aumentato, passando da 11 600 a 11 822 (11 019 autrici e autori, 803 editori). Le uscite registrate sono 53. Nell'anno in esame abbiamo effettuato la mutazione di oltre 400 indirizzi e nominativi e abbiamo adeguato numerose coordinate di pagamento. A ciò si sono aggiunti adeguamenti contrattuali, analisi e mansioni connesse a situazioni particolari (concertazione con società consorelle, successioni in diritto, fusioni di imprese, fallimenti e liquidazioni), nonché servizi quotidiani di consulenza e informazione ai soci.

Disposizioni legali e regole di ripartizione

In base alle disposizioni legali, i compensi riscossi da ProLitteris devono essere ripartiti in funzione dei proventi delle singole opere. Nella misura in cui questa ripartizione comporta un onere eccessivo, che ragionevolmente non risulta esigibile, ProLitteris è autorizzata a stimare i proventi e a effettuare pagamenti forfettari. Le indennità vanno ripartite fra i titolari dei diritti originari (autrici e autori in quanto aventi diritto originari) e altri aventi diritto, in modo tale che alle autrici e agli autori resti di norma una quota adeguata.

Nel diritto d'autore e nella gestione collettiva dei diritti occorre distinguere se un settore di gestione poggia su licenze legali o su licenze contrattuali. La licenza legale prevede una deroga al diritto assoluto alla tutela delle autrici e degli autori, ma subordina questa deroga al diritto ad

un'adeguata indennità per i titolari dei diritti. Si tratta del settore della gestione collettiva imperativa dei diritti. Le licenze contrattuali invece si basano sui diritti di esclusività: gli aventi diritto potrebbero proibire le utilizzazioni in questione, ma cedono a titolo volontario determinati diritti ad una società per diritti d'autore o autorizzano determinate utilizzazioni in casi individuali. Qui ci muoviamo nel settore della gestione collettiva facoltativa dei diritti. In questi casi la ripartizione dipende direttamente dall'utilizzazione concreta, mentre per le licenze legali la determinazione delle indennità avviene in modo più forfettario. Le società di gestione della Svizzera trattano settori di gestione di entrambi i sistemi.

ProLitteris si adopera affinché le autrici e gli autori, nonché gli editori ottengano il loro diritto e i loro soldi. La ripartizione si differenzia a seconda dei settori di gestione:

- *Licenze legali*: Reprografia/Reti digitali con indennità attribuite in funzione di regolamenti di ripartizione. Lo stesso sistema è utilizzato anche per le altre Tariffe comuni delle società di gestione, a cui partecipa anche ProLitteris.
- *Licenze contrattuali*: Diritto di diffusione e Diritti sulle opere d'arte visiva con indennità calcolate concretamente per ogni singolo caso. Questo sistema vale anche per gli altri settori di gestione Diritto di registrazione e Diritto multimediale.

La ripartizione si svolge in conformità con il Regolamento di ripartizione, approvato dall'Istituto federale per la proprietà intellettuale (IPI). Dopo detrazione delle spese amministrative e delle aliquote per la Fondazione sociale e il Fondo culturale, i mezzi finanziari sono versati agli aventi diritto. In virtù dei contratti di reciprocità con le società consorelle estere, una parte dei proventi va agli aventi diritto esteri. Viceversa ProLitteris riceve proventi da utilizzazioni all'estero. Nelle licenze contrattuali, i proventi, al netto delle quote per la Fondazione sociale, la promozione culturale e l'amministrazione, sono versati integralmente ai titolari dei diritti. La procedura è descritta in dettaglio nel conteggio e nel versamento individuale.

Nel sistema delle licenze legali, invece, le indennità confluiscono nei settori di ripartizione individuali per la suddivisione dettagliata, attraverso una griglia di ripartizione generale concordata fra le società di gestione, e infine si concretizzano in indennità ai titolari dei diritti individuali. Si parte dal presupposto che tutte le opere pubblicate e tutelate dal diritto d'autore possano essere fotocopiate dagli utilizzatori e possano essere riutilizzate in forma digitalizzata per uso interno, a condizione che si tratti di estratti. Tutti i soci che segnalano a ProLitteris opere di questa categoria hanno diritto a determinate indennità. Nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali la ripartizione individuale prende in considerazione la probabilità che aziende e scuole copino estratti di una determinata categoria di opere e pertanto si avvicina il più possibile all'utilizzazione effettiva di un'opera.

Per la ripartizione nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali sono prese in considerazione tutte le opere in testo, immagine, musica e teatrali, che soddisfano le condizioni seguenti:

- Le opere segnalate sono pubblicate e tutelate dal diritto d'autore.
- Le opere sono state pubblicate in una determinata tiratura minima o possono essere prese in prestito in un certo numero di biblioteche pubbliche in Svizzera.
- Le opere sono liberamente in commercio e possono essere acquistate da tutti dietro pagamento.
- Le opere possono essere riprodotte in modo diretto e senza adeguamenti mediante apparecchi di fotocopia idonei.
- Le opere possono essere attribuite a una delle classi di ripartizione di ProLitteris.

Dal ricavo alla ripartizione

Proventi (CHF)	2015	%	2016	%
Proventi dalla Svizzera	30'746'452	97.1	31'672'259	96.0
Proventi dal Principato del Liechtenstein	47'322	0.1	52'856	0.2
Proventi dall'estero	2'509'444	7.9	3'113'956	9.4
Attività di intermediazione	-1'565'525	-4.9	-1'559'868	-4.7
Sconti associazioni	-1'272'836	-4.0	-1'272'842	-3.9
Indennità di riscossione a terzi	-314'320	-1.0	-323'398	-1.0
Altre diminuzioni dei ricavi	436'150	1.4	93'534	0.3
Scioglimento accantonamenti	473'231	1.5	370'681	1.1
Amministrazione Fondazione sociale	237'659	0.8	230'576	0.7
Proventi da riscossione	96'538	0.3	92'218	0.3
Proventi vari	4'315	0.0	1'521	0.0
Proventi finanziari	113'909	0.4	155'700	0.5
Proventi locativi	129'564	0.4	136'414	0.4
Ricavi straordinari e non operativi	31'485	0.1	240'594	0.7
Ricavo totale	31'673'389	100.0	<u>33'004'201</u>	100.0

Spese amministrative	2015	%	2016	%
Spese per il personale	3'975'792	12.6	3'151'987	9.6
Onere di locazione	671'162	2.1	587'114	1.8
Spese di informatica	955'974	3.0	858'617	2.6
Altre spese di ufficio e di amministrazione	1'180'716	3.7	928'845	2.8
Spese amministrative (valori lordi)	6'783'644	21.4	<u>5'526'563</u>	16.8

Spese di progetto e di processo TC 8 + TC 9	2015	%	2016	%
Spese di progetto	147'984	0.5	197'684	0.6
Spese di processo	116'698	0.4	38'748	0.1
Totale spese di progetto e di processo	264'682	0.9	<u>236'432</u>	0.7

Ripartizione	2015	%	2016	%
ad autori in Svizzera e estere	23'092'492	72.9	25'597'780	77.5
Attività di intermediazione	-1'565'525	-4.9	-1'559'868	-4.7
Ripartizione ad autori	21'526'967	68.0	<u>24'037'912</u>	72.8
Contributo Fondazione sociale	2'780'395	8.8	2'870'608	8.7
Contributo Fondazione Fondo culturale	317'702	1.0	332'687	1.0
Contributi a fondazioni	3'098'097	9.8	<u>3'203'295</u>	9.7
Totale ripartizione	24'625'064	77.7	<u>27'241'207</u>	82.5

Le modifiche nelle spese amministrative hanno effetti diretti sulla somma da ripartire. Mentre il ricavo totale nell'anno in esame è aumentato del 4%, nello stesso periodo ProLitteris ha potuto versare ad autrici e autori il 12% in più. La quota totale ripartita – inclusi i contributi alle nostre fondazioni – ora è pari all'82.5% del ricavo totale (l'anno scorso al 77,7%).

Ripartizione ai singoli titolari dei diritti

ProLitteris ha messo a disposizione per la ripartizione le seguenti somme, calcolate sulla base dei proventi, una volta dedotte le aliquote per la previdenza, la promozione culturale e l'amministrazione e con aggiunta di determinate entrate dagli anni precedenti:

Ripartizione (CHF)	2015	2016	+/-
Diritto di diffusione	1'243'555	1'421'738	14.0%
Diritto di ritrasmissione TC 1	5'049'753	4'909'439	-3.0%
Diritto di ritrasmissione TC 2a e b	68'419	92'189	35.0%
Diritto di ricezione pubblica TC 3	785'434	785'557	-
Diritto dell'arte visiva	1'051'787	2'151'266	105.0%
Diritto multimediale	48'045	65'575	36.0%
Reprografia TC 8	7'564'623	8'624'130	14.0%
Reti digitali TC 9	3'680'926	3'684'248	-
Diritto di prestito pubblico	198'449	219'308	11.0%
Supporti vergini TC 4	963'569	936'485	-3.0%
Set Top Box TC 12	711'627	995'023	40.0%
Utilizzazione a fini didattici TC 7	83'258	82'507	-1.0%
Diritto di noleggio TC 5 e 6	72'346	65'765	-9.0%
<u>Portatori di handicap TC 10</u>	<u>5'176</u>	<u>4'682</u>	<u>-10.0%</u>
Totale	21'526'967	<u>24'037'912</u>	12.0%

Gli importi destinati alla ripartizione dipendono in sostanza dai proventi nei singoli settori di gestione, dall'ammontare delle deduzioni, segnatamente per spese di amministrazione, dai proventi non distribuiti risalenti agli anni precedenti e dalla misura in cui siamo riusciti a ripartire le indennità ai titolari dei diritti nell'anno in esame.

4 Onere: il conto amministrativo di ProLitteris

Le spese amministrative, riprodotte nel conto amministrativo, costituiscono l'onere che nell'anno in esame ha permesso a ProLitteris di far percepire alle autrici, agli autori e agli editori le indennità di loro spettanza per i diritti di autore esercitati, in conformità con le disposizioni legali e contrattuali.

Le spese di amministrazione si producono essenzialmente per le attività seguenti:

- per la *gestione dei soci* e per la cessione con effetto legale dei diritti d'autore: stipula, modifica e disdetta di contratti di affiliazione e di contratti di mandato, gestione del catalogo dei diritti e delle condizioni di gestione dei diritti, acquisizione di nuovi soci e committenti, cura dei dati e mutazioni, gestione di banche dati interne;
- per la configurazione delle *Tariffe e dei contratti* adeguata e conforme alle disposizioni legali: analisi delle utilizzazioni e della prassi di utilizzazione, negoziati con le associazioni degli utenti e con utilizzatori individuali, coordinamento fra le società di gestione, gestione delle procedure dinanzi alla Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti degli autori e dei diritti di protezione affini (CAF);
- per l'*attuazione efficace delle Tariffe e per la riscossione dei proventi*: ulteriore sviluppo e adeguamento delle procedure interne e dei sistemi informatici, individuazione e rilevamento di utenti e utilizzazioni, consulenza e informazione, determinazione dei compensi dovuti, conteggio e emissione delle fatture, recupero crediti giudiziale;
- per la configurazione di *regole di ripartizione adeguate e conforme alle disposizioni legali*: sincronizzazione con le basi delle utilizzazioni e la prassi di utilizzazione; ulteriore sviluppo e adeguamento del Regolamento di ripartizione e dei tassi tariffari per gli aventi diritto, adeguamento delle procedure interne e dei sistemi informatici;
- per la *ripartizione adeguata e conforme al Regolamento*: individuazione e rilevamento degli aventi diritto e delle opere, consulenza e informazione, determinazione delle entità delle indennità dovute, determinazione e svolgimento della ripartizione collettiva alle società consorelle e della ripartizione individuale agli aventi diritto, conteggi e fatturazione, gestione patrimoniale e pagamenti;
- per le *ulteriori attività* di ProLitteris: consulenza legale, attività in concertazione con la Fondazione sociale e la Fondazione Fondo culturale, relazioni pubbliche e impegno politico nell'ambito del diritto d'autore e della gestione collettiva dei diritti;
- per la *collaborazione nazionale e internazionale* nell'ambito del diritto d'autore e per lo sviluppo di relazioni commerciali e della gestione collettiva multinazionale dei diritti;
- per la *conduzione, il monitoraggio, la vigilanza e l'ulteriore sviluppo* di ProLitteris, incluse le prestazioni dell'ufficio di revisione e delle autorità di vigilanza.

Conto amministrativo

Proventi (CHF)	2014	%	2015	%	2016	%
Proventi dalla Svizzera	29'808'578	91.5	30'746'452	99.0	31'672'259	98.5
Proventi dal Principato del Liechtenstein	78'992	0.2	47'322	0.2	52'856	0.2
Proventi dall'estero	2'465'938	7.6	2'509'444	8.1	3'113'956	9.7
Attività di intermediazione	-1'250'621	-3.8	-1'565'525	-5.0	-1'559'868	-4.9
Ricavo lordo	31'102'887	95.4	31'737'693	102.2	33'279'203	103.5
Sconti associazioni	-1'199'439	-3.7	-1'272'836	-4.1	-1'272'842	-4.0
Indennità di riscossione a terzi	-300'061	-0.9	-314'320	-1.0	-323'398	-1.0
Altre diminuzioni dei ricavi	-150'000	-0.5	436'150	1.4	93'534	0.3
Diminuzioni dei ricavi	-1'649'499	-5.1	-1'151'005	-3.7	-1'502'706	-4.7
Ricavo al netto delle diminuzioni	29'453'388	90.4	30'586'687	98.5	31'776'497	102.3
Scioglimento accantonamenti	3'136'156	9.6	473'231	1.5	370'681	1.2
Proventi dalla gestione dei diritti	32'589'544	100.0	31'059'919	100.0	32'147'178	100.0

Conto amministrativo (CHF)	2014	%	2015	%	2016	%
Spese per il personale	4'697'037	51.5	3'975'792	58.6	3'151'987	57.0
Onere di locazione	675'037	7.4	671'162	9.9	587'114	10.6
Spese di informatica	1'762'080	19.3	955'974	14.1	858'617	15.5
Altre spese di ufficio e di amministrazione	1'980'709	21.7	1'180'716	17.4	928'845	16.8
Spese amministrative (valori lordi)	9'114'863	100.0	6'783'644	100.0	5'526'563	100.0
Amministrazione Fondazione sociale	-267'039	21.7	-237'659	38.7	-230'576	26.9
Proventi da riscossione	-83'202	6.8	-96'538	15.7	-92'218	10.8
Proventi vari	-182'442	14.8	-4'315	0.7	-1'521	0.2
Proventi finanziari	-566'975	46.1	-113'909	18.6	-155'700	18.2
Proventi locativi	-129'552	10.5	-129'564	21.1	-136'414	15.9
Ricavi straordinari e non operativi	0		-31'485	5.1	-240'594	28.1
Totale ricavi accessori	-1'229'209	100.0	-613'470	100.0	-857'023	100.0
Spese amministrative (valori netti)	7'885'654		6'170'174		4'669'539	

Indici amministrativi	2014	2015	+/-	2016	+/-
Tasso di spesa lordo	30.9%	22.2%	-28%	17.4%	-22%
Tasso di spesa netto	24.2%	19.9%	-18%	14.5%	-27%

Il tasso di spesa lordo mette a confronto, in un'ottica di economia aziendale e senza alcuna contabilizzazione, il totale delle spese lorde con i ricavi al netto delle relative diminuzioni.

Risultato immobiliare	2014	2015	2016
Proventi locativi	129'552	129'564	129'564
Onere di locazione	-16'175	-10'379	-21'126
Rettifica	-41'300	-41'300	-41'300
Utile immobiliare	72'077	77'885	67'138
Rendimento netto	2.9%	3.1%	2.7%

Qui di seguito illustriamo nei dettagli i maggiori settori di spesa.

Spese per il personale

Spese per il personale	2014	2015	+/-	2016	+/-
Salari	3'718'908	3'160'872	-15%	2'487'689	-21%
Contributi sociali	852'998	740'535	-13%	583'897	-21%
Altre spese per il personale	125'131	74'385	-41%	80'402	-8%
Totale	4'697'037	3'975'792	-15%	3'151'987	-21%

Nell'anno in esame il salario lordo del direttore è ammontato a CHF 280 020 (l'anno precedente 280 020), i salari lordi degli altri membri della direzione a un totale di CHF 520 252 (l'anno precedente 598 000); il 30 giugno 2016, peraltro, un vicedirettore è andato in pensione e non è stato sostituito. Per il membro della direzione Franziska Eberhard sono stati compiuti nell'anno in esame, come da contratto, riscatti di anni contributivi per un importo di CHF 36 452 (l'anno precedente 25 516). La voce salari comprende, per il 2016, provvigioni di performance pari a CHF 19 000. Il rapporto fra il salario più basso e quello più alto era di 1 a 3.5. ProLitteris versa per tutti i dipendenti dal 60 al 70% dei contributi LPP. Il numero di equivalenti a tempo pieno era 18 (l'anno precedente 23.8).

Gli importi complessivi dei pagamenti suppletivi nella Cassa pensioni per i membri della Direzione di ProLitteris nel periodo fra il 2007 e il 2016 ammontavano per l'allora direttore Ernst Hefti a CHF 1 758 663 (fino al 2012), per Franziska Eberhard a CHF 387 353 e per Werner Stauffacher a CHF 595 185 (fino al 2014). L'esigibilità di un rimborso in ragione di fino al 30% dei pagamenti suppletivi alla Cassa pensioni per gli anni dal 2007 al 2014 per un ammontare pari ai contributi dei dipendenti di CHF 803 830 in totale, che in conformità con la decisione del Consiglio di amministrazione sono stati anch'essi sostenuti da ProLitteris previa approvazione dell'autorità di vigilanza, dipende dall'esito della procedura dinanzi al Tribunale amministrativo federale e dalle situazioni contrattuali individuali. Ci aspettiamo un chiarimento della questione nel 2017.

Onere di locazione

Gli oneri di locazione sono costituiti essenzialmente dai canoni di locazione della sede e dei locali amministrativi di ProLitteris, la quale occupa una parte dell'immobile sito in Universitätstrasse 100, Zurigo. L'immobile è di proprietà della Fondazione sociale di ProLitteris. I canoni di locazione degli uffici e delle superfici commerciali sono sottoposti periodicamente a un confronto con i valori di mercato.

Onere di locazione	2014	2015	+/-	2016	+/-
Canoni di locazione	554'464	554'464	0%	485'866	-12%
Costi accessori, pulizia, manutenzione	120'573	116'698	-3%	101'248	-13%
Totale	675'037	671'162	-1%	587'114	-13%

Spese di informatica

I costi IT sono generati da acquisti di prodotti e licenze di software, in prima linea però dall'elaborazione e dallo sviluppo del software personalizzato per l'esercizio di ProLitteris. Si tratta del sistema centralizzato "ONDA", che oggi tocca praticamente tutte le attività della nostra impresa.

Costi di informatica	2014	2015	+/-	2016	+/-
Licenze e manutenzione	956'382	313'019	-67%	308'584	-1%
Consulenza IT	344'566	122'060	-65%	26'452	-78%
Ammortamenti su immobilizzazioni IT	60'946	45'090	-26%	20'599	-54%
Ammortamenti su valori immateriali	400'187	475'805	19%	502'982	6%
Totale	1'762'080	955'974	-46%	858'617	-10%

ONDA comporta continui investimenti, che servono al potenziamento del nostro sistema IT ma assicurano anche l'esercizio ed eliminano problemi esistenti. Nel biennio 2015-2016 si è trattato di circa CHF 200 000 annui. Negli anni futuri vanno previsti investimenti superiori, perché potrebbero rendersi necessari adeguamenti e ampliamenti del nostro sistema IT.

Spese di ufficio e di amministrazione

In questa posizione collettiva sono specificate nei dettagli le altre voci di costo.

Altre spese di ufficio e di amministrazione	2014	2015	2016
Manutenzione generale e immobile	28'303	16'442	32'952
Assicurazione cose e tasse	7'918	7'523	7'257
Consiglio di amministrazione	170'164	73'601	74'421
Assemblea generale	402'317	121'542	80'779
Pubbliche relazioni	241'211	111'475	130'289
Sito web ProLitteris	10'115	21'537	3'177
Traduzioni	62'291	37'961	29'806
Spese di viaggio e di rappresentanza	83'823	56'135	17'850
Materiale d'ufficio, stampa, telefono, spese postali	302'546	206'827	202'973
Onorario di consulenza e revisione	172'023	130'171	53'809
Associazioni e federazioni	130'183	119'912	62'820
Altre spese d'esercizio	81'945	14'405	14'904
Onere finanziario	166'208	170'977	133'827
Onere straordinario	9	0	0
Ammortamenti (senza informatica)	99'930	93'184	84'300
<u>Imposte</u>	<u>21'723</u>	<u>-976</u>	<u>-319</u>
Totale	1'980'709	1'180'716	928'845

Le economie effettuate rispetto all'anno precedente si palesano in molte posizioni. L'accorpamento di assemblea generale e premiazione ha permesso di concentrare le spese e nel contempo di aumentare il numero di persone presenti alla premiazione. I risparmi maggiori sono stati conseguiti nei costi di revisione (CHF 37 000, rispetto ai CHF 100 000 degli anni precedenti) e nell'onere finanziario (riduzione della commissione amministrativa sul portafoglio titoli).

Le spese esterne per il lavoro di pubbliche relazioni hanno interessato nuovamente il sostegno alle associazioni professionali AdS e visarte sul diritto di prestito pubblico e sul diritto di seguito, normative che dovrebbero entrambe colmare lacune esistenti nel diritto d'autore attuale. Nel contesto della stessa revisione legislativa si trattava di opporsi a un inasprimento della vigilanza a danno dei titolari dei diritti e - in termini di qualità manageriale - senza benefici per le società di gestione. Per simili istanze in rapporto diretto con l'attività di ProLitteris, puntiamo in modo mirato e in misura moderata su una consulenza esterna.

5 Altri impegni di ProLitteris

Fondazione sociale

La Fondazione sociale di ProLitteris partecipa alla protezione sociale dei suoi soci, versando loro in determinate condizioni rendite di vecchiaia e sostenendo le autrici e gli autori nonché i loro superstiti con aiuti finanziari, qualora si vengano a trovare in difficoltà. Nell'anno in esame, la Fondazione sociale ha approvato 64 domande di sussidio per un ammontare complessivo di CHF 175 940.

Nel 2015 la Fondazione sociale di ProLitteris ha introdotto un nuovo metodo di calcolo delle rendite, con effetto dal 2016, per ovviare agli svantaggi che subiscono le persone sottoposte a un regime di tassazione congiunto. Questa misura contribuisce a migliorare la protezione sociale dei soci ProLitteris. Il volume delle rendite è ammontato nel 2016 a CHF 2 165 750, per un totale di 398 rendite; questo netto incremento rispetto all'anno precedente si spiega soprattutto con il nuovo metodo di calcolo delle rendite.

Nell'anno in esame il Consiglio di fondazione era composto da Rolf Niederhauser (presidente), Renata Münzel (vicepresidente), Klaus Merz, Anne Pitteloud, Fabio Pusterla, Theres Roth-Hunkeler e Beat Zoderer. A fine 2016 ne sono usciti Renata Münzel e Klaus Merz; al loro posto il Consiglio d'amministrazione, riunitosi nel novembre 2016, ha scelto come nuovi membri la scrittrice Melinda Nadj Abonji e lo scrittore Raphael Urweider.

Per l'immobile della Fondazione sociale il rendimento netto del capitale investito ammontava al 7.5%.

Fondo culturale

La promozione culturale di ProLitteris avviene nell'ambito della Fondazione Fondo culturale. Il Consiglio di fondazione è composto da Alexandra Maurer (presidente), Stefan Keller (vicepresidente), Claude Darbellay e Men Haupt. Nell'anno in esame il Fondo culturale ha approvato 29 domande di sostegno a manifestazioni culturali per un importo complessivo di CHF 63 470 e ha provveduto al conferimento del Premio ProLitteris nell'ambito della letteratura. Il Premio ProLitteris è andato a Markus Werner, il Premio di promozione a Christoph Simon.

Consulenza legale e lavoro politico

Fra le altre mansioni di ProLitteris figurano anche la consulenza legale e il lavoro politico nel settore del diritto d'autore, delle licenze e della gestione. Nell'anno in esame il numero stimato di richieste di informazioni scritte o telefoniche pervenute al servizio legale in materia di diritti di protezione, configurazione dei contratti e sistema di gestione è ammontato a 750. I contenziosi dinanzi al tribunale nel 2016 si sono limitati al recupero di crediti giudiziali nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali.

Il lavoro politico si è concentrato soprattutto sull'accompagnare la revisione legislativa del diritto d'autore. ProLitteris si impegna in primo luogo perché la gestione collettiva dei diritti abbia buone condizioni quadro: responsabili della politica aziendale e della direzione devono essere le società di gestione. Questo principio, collaudato com'è, presuppone che le società di gestione svolgano il loro lavoro in modo efficiente e lo rendano trasparente. In secondo luogo ProLitteris si adopera per i diritti di protezione di tutti gli autori e bada che le norme limitative, ossia le eccezioni ai diritti

d'autore, o vengano definite in termini stretti o portino a indennità per i titolari dei diritti. Simili norme limitative possono senz'altro venire ammodernate, qualora altrimenti certe utilizzazioni legittime venissero impedito. Nella revisione della LDU, ProLitteris non si considera nel ruolo di chi rappresenta posizioni ma in quello di chi offre soluzioni.

Collaborazione internazionale

Contratti di gestione con consorelle estere

ProLitteris cura una vasta rete di contratti con società all'estero che rappresentano le stesse categorie di opere o categorie simili. In questo modo è possibile anche autorizzare utilizzazioni fuori dal territorio svizzero, da cui può scaturire un'indennità. Viceversa anche ProLitteris può servirsi di questi partner per mediare compensi dalla Svizzera ai titolari dei diritti all'estero.

Alla fine dell'anno in rassegna, ProLitteris gestiva contratti di gestione con le seguenti consorelle estere e con i titolari dei diritti sotto elencati:

ARGENTINA: CADRA, Buenos Aires; SAVA, Buenos Aires

AUSTRALIA: CAL/Viscopy, Sydney

AUSTRIA: LITERAR-MECHANA, Vienna; Bildrecht, Vienna

BELGIUM: SABAM, Brussels; SOFAM, Brussels; Reprobel, Brussels

BRAZIL: AUTVIS, Sao Paolo

CANADA: Access Copyright, Toronto; COPIBEC, Montreal; SODRAC, Montreal

CHILE: CREAMAGEN, Santiago

CHINA: HKRRLS, Hong Kong

CONGO: SONECA, Kinshasa

CZECH REPUBLIC: OOA-S, Prague

DENMARK: COPY-DAN, Copenhagen

ESTONIA: EAÜ, Tallinn

FINLAND: KUVASTO, Helsinki; KOPIOSTO, Helsinki

FRANCE: ADAGP, Paris; CFC, Paris; SACEM, Neuilly-sur-Seine; SCAM, Paris; SDRM, Neuilly-sur-Seine; SGDL, Paris; SOFIA, Paris; Estate of Pablo Picasso, Paris; Les Héritiers Matisse, Paris; Fondation Alberto et Annette Giacometti, Paris

GERMANY: VG BILD-KUNST, Bonn; VG WORT, Munich

GREECE: OSDEL, Athens

HUNGARY: HUNGART, Budapest

ICELAND: fjölis, Reykjavik

INDIA: IRRO, New Delhi

IRELAND: ICLA, Dublin; IVARO, Dublin

ISRAEL: ACUM, Ramat Gan

ITALY: SIAE, Rome

JAPAN: SPDA, Tokyo; JAC, Tokyo; JASPAR, Tokyo

LATVIA: LAA, Riga

LITHUANIA: LATGA-A, Vilnius

LUXEMBOURG: luxorr, Luxembourg

MEXICO: SOMAAP, Mexico City; CEMPRO, Mexico City

NETHERLANDS: PICTORIGHT, Amsterdam; Stichting BURAFO, Amsterdam; LIRA, Hoofddorp; Stichting Reprorecht, Hoofddorp
NEW ZEALAND: CLL, Northcote, Auckland
NORWAY: BONO, Oslo; KOPINOR, Oslo
PERU: APSAV, Lima
POLAND: Kopipol, Kielce; ZAIKS, Warsaw; Copyright Polska, Warsaw
PORTUGAL: SPA, Lissabon
REPUBLIC OF SERBIA: SOKOJ, Belgrade
RUSSIAN FEDERATION: RAO, Moscow
SINGAPORE: CLASS, Singapore
SLOVAK REPUBLIC: LITA, Bratislava
SOUTH AFRICA: DALRO, Johannesburg
SOUTH KOREA: KORRA, Seoul; IKA, Seoul; SACK, Seoul
SPAIN: CEDRO, Madrid; VEGAP, Madrid
SWEDEN: BUS, Stockholm; KRO, Stockholm
UNITED KINGDOM: ALCS, London; CLA, London; DACS, London; NLA, London; ISNI, London
USA: ARS, New York; CCC, Salem; VAGA, New York; Roy Lichtenstein Estate, New York

Organizzazioni internazionali

CISAC

CISAC (Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs) riunisce 230 società di gestione provenienti da circa 120 paesi in tutti i continenti e attive per tutte le categorie di opere. Nell'ambito di CISAC, ProLitteris rappresenta gli interessi degli aventi diritto in Svizzera nel settore delle opere in testo e immagini.

CIAGP

CIAGP (Conseil International des Créateurs des Arts Graphiques, Plastiques et Photographiques), sezione di CISAC competente per l'arte visiva e la fotografia, su scala mondiale riunisce artisti ed esperti di 50 società che si prodigano per il diritto d'autore e si confrontano con problematiche della collaborazione internazionale. Punti focali del CIAGP sono le licenze multiterritoriali, il diritto di seguito, i diritti di riproduzione, on-demand e di diffusione nonché il diritto alla messa in circolazione e il diritto di copia, le banche di dati visivi e le opere orfane. In vari gruppi di lavoro e nell'assemblea generale annuale ProLitteris difende gli interessi degli aventi diritto svizzeri.

IFRRO

Con circa 160 soci, IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organisations) rappresenta il settore di tutte le società di gestione che si occupano di reprografia e riproduzioni. L'assemblea generale ha luogo ogni autunno.

EVA

EVA (European Visual Artists) riunisce tutte le società per i diritti dell'arte visiva europee e persegue l'obiettivo di rappresentare gli interessi degli autori e delle autrici d'arte visiva a

Bruxelles. Sebbene la Svizzera non aderisca all'UE, l'attività di ProLitteris è importante perché le direttive UE nel diritto d'autore hanno indirettamente un impatto sulle attività in Svizzera.

OLA

Anche OLA (OnLineArt) ha sede a Bruxelles. In quanto organizzazione di tutte le società per i diritti dell'arte visiva, OLA vuole semplificare e uniformare le utilizzazioni transfrontaliere di immagini tutelate in Internet. Anche l'anno scorso l'organizzazione ha affinato le regole internazionali per la liquidazione dei diritti d'autore su opere d'arte visiva in Internet. Anche se ad alcune singole società è concessa una certa libertà nell'elaborazione dei contratti, vi è ampio consenso sulle condizioni di utilizzazione individuali e sui tassi tariffari.

6 Organizzazione, direzione e vigilanza

Assemblea generale e consiglio di amministrazione

In presenza di circa 300 soci, l'assemblea generale del 25 giugno 2016 si è occupata soprattutto dei conti dell'esercizio precedente.

Il Consiglio di amministrazione è responsabile della vigilanza sulla Direzione e dello sviluppo strategico di ProLitteris. Alla fine dell'esercizio in rassegna era costituito dalle persone seguenti:

- Men Haupt, presidente, rappresentante della camera E1 (editori di libri)
- Alexandra Maurer, vicepresidente, rappresentante della camera A2 (autrici e autori di opere d'arte visiva e fotografi)
- Stefan Keller, vicepresidente, rappresentante della camera A3 (giornaliste e giornalisti, autrici e autori scientifici)
- Hans Peter Burla, rappresentante della camera E3 (editori di opere teatrali e musicali)
- Claude Darbellay, rappresentante della camera A1 (scrittrici e scrittori)
- Dominique Diserens, rappresentante della camera A3 (giornaliste e giornalisti, autrici e autori di testi scientifici)
- Regine Helbling, rappresentante della camera A2 (autrici e autori di opere d'arte visiva e fotografi)
- Hanspeter Kellermüller rappresentante della camera E2 (editori di giornali e di periodici)
- Thomas Kramer, rappresentante della camera E1 (editori di libri)
- Nicole Pfister Fetz, rappresentante della camera A1 (scrittrici e scrittori)
- Jacques Scherrer, rappresentante della camera E1 (editori di libri)
- Hans Suter, rappresentante della camera A4 (autrici e autori di opere drammatiche)

Nell'anno in esame, il Consiglio di amministrazione si è riunito quattro volte per dedicarsi fra l'altro all'andamento delle entrate e delle spese amministrative, al proseguimento del nuovo orientamento di ProLitteris e ai rischi strategici e operativi di tutti i settori di gestione.

Direzione e personale

La Direzione è l'organo responsabile dell'attività operativa di ProLitteris e come tale elabora la strategia dell'impresa. Il direttore Philip Kübler è affiancato dai vicedirettori Franziska Eberhard (direttrice supplente), e Philip Sorg.

I compiti amministrativi di ProLitteris sono affidati a cinque sezioni:

- Sezione Soci, diretta da Franziska Eberhard
- Sezione Riscossione indennità per reprografia, diretta da Antonietta Del Re
- Sezione Ripartizione indennità per reprografia, diretta da Anne Schmidt-Peiry
- Sezione Diritti dell'arte visiva, diretta da Yolanda Canonica
- Sezione Diritti di diffusione, diretta da Maria Savoldelli

Gli impegni addizionali sono curati da due fondazioni e dal servizio legale:

- Fondazione sociale, diretta da Marianne Fabrin
- Fondazione Fondo culturale, diretta da Marianne Fabrin
- Servizio legale, diretto da Philip Kübler

Le attività legate alla gestione di ProLitteris e altri compiti accessori, oltre al servizio legale, si avvalgono anche di due altre funzioni di supporto:

- Finanze e amministrazione del personale, diretta da Philip Sorg
- Informatica, diretta da David Rupper

Autorità di vigilanza

ProLitteris è titolare di un'autorizzazione legale e per la Svizzera sottostà alla vigilanza dell'Istituto federale per la proprietà intellettuale (IPI). Per il Principato del Liechtenstein l'autorità preposta è il *Amt für Volkswirtschaft*. Non va confusa con questa vigilanza sull'esercizio operativo l'approvazione delle Tariffe da parte della Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti degli autori e i diritti di protezione affini (CAF). Questa situazione è identica per tutte le società di gestione.

Nell'anno in rassegna non sono pervenute denunce o azioni di ricorso amministrativo. L'IPI ha richiesto e ottenuto ulteriori raggugli su alcuni punti del Rapporto annuale 2015.

Per adeguare il Regolamento di ripartizione, nel 2016 l'IPI ha accettato proposte di ProLitteris che assicurano la ripartizione delle Tariffe TC 10 e TC 12. Al fine di rivedere altri punti del Regolamento, ProLitteris sta chiarendo basi giuridiche e tecniche nonché preparando proposte, concernenti fra l'altro le modalità di gestione delle opere online, degli ebook e delle opere gratuite.

Collaborazione fra le società svizzere di gestione

Le cinque società di gestione autorizzate per la Svizzera coordinano le loro attività. I loro compiti nel settore della gestione dei diritti si differenziano a seconda della categoria di opere (musica, opere audiovisive, teatro, letteratura, arte visiva) e della categoria dei diritti interessati (da un lato diritti d'autore, dall'altro diritti di protezione affini). Le società consorelle di ProLitteris in Svizzera sono la SSA (Société Suisse des Auteurs) per le opere in testo e per le opere drammatiche e drammatico-musicali, la SUIA per le opere musicali, SUISSIMAGE per le opere audiovisive e SWISSPERFORM per i diritti di protezione affini (autrici e autori di performance, produttori di supporti audio e audiovisivi e emittenti radiotelevisive).

La collaborazione fra le società di gestione si prefigge di contribuire ad un'organizzazione efficace ed efficiente della gestione dei diritti degli autori. Nell'anno in rassegna tra gli argomenti trattati spiccavano l'imminente revisione del diritto d'autore, la legislazione nella UE relativa alle società di gestione e il lavoro comune di pubbliche relazioni. Inoltre le società congiunte si sono occupate di questioni specifiche legali e dell'ulteriore sviluppo delle tariffe attualmente in vigore.

7 Conto annuale di ProLitteris

Bilancio al 31.12.2016

	Punto Allegato	31.12.2015 CHF	31.12.2016 CHF
Liquidità		7'610'910.09	10'178'880.52
Titoli	2.1	12'036'680.11	12'036'538.76
Crediti da forniture e prestazioni	2.2	2'228'958.75	2'087'564.90
Altri crediti a breve termine	2.3	166'344.62	104'241.32
Ratei attivi		198'104.40	211'984.10
Totale patrimonio circolante		22'240'997.97	24'619'209.60
Immobilizzazioni materiali	2.4	2'544'400.00	2'457'100.00
Immobilizzazioni finanziarie	2.5	8'000'000.00	8'000'000.00
Immobilizzazioni immateriali	2.6	2'617'983.60	2'208'000.00
Totale patrimonio immobilizzato		13'162'383.60	12'665'100.00
Totale attivi		35'403'381.57	37'284'309.60
Impegni finanziari a breve termine	2.7	403'394.14	272'673.00
Debiti per forniture e prestazioni	2.8	1'342'881.45	1'774'733.61
Altri impegni a breve termine		191.55	0.00
Accantonamenti a breve termine	2.9	22'314'590.65	24'007'310.24
Ratei passivi		263'310.75	176'168.65
Totale capitale di terzi a breve termine		24'324'368.54	26'230'885.50
Accantonamenti a lungo termine	2.10	11'079'013.03	11'053'424.10
Totale capitale di terzi a lungo termine		11'079'013.03	11'053'424.10
Capitale di base e riserve	2.11	0.00	0.00
Totale capitale proprio		0.00	0.00
Totale passivi		35'403'381.57	37'284'309.60

Conto economico

	Punto Allegato	2015 CHF	2016 CHF
Proventi da gestione collettiva obbligatoria	2.12	28'772'895.05	28'886'728.86
Proventi da gestione collettiva facoltativa	2.12	2'964'798.28	4'392'473.69
Altri proventi d'esercizio	2.12	338'511.90	324'315.13
Sconti associazioni	2.12	-1'272'835.90	-1'272'842.00
Indennità di riscossione	2.12	-314'320.04	-323'397.90
Altre diminuzioni dei ricavi	2.12	436'150.35	93'534.35
Scioglimento accantonamenti	2.12	473'231.09	370'681.24
Proventi d'esercizio		31'398'430.73	32'471'493.37
Ripartizione diritti d'autore	2.13	-24'625'063.47	-27'241'206.87
Spese per il personale	2.14	-3'975'791.50	-3'151'986.90
Onere locativo		-671'161.95	-587'114.05
Spese d'informatica		-435'079.07	-335'035.69
Ammortamenti immobilizzazioni materiali		-96'973.75	-63'598.55
Ammortamenti valori immateriali		-623'788.70	-700'665.96
Manutenzione e riparazioni		-6'063.75	-11'826.30
Assicurazioni cose e tasse		-7'523.00	-7'257.10
Consiglio d'amministrazione e assemblea generale	2.15	-195'142.95	-155'200.00
Relazioni pubbliche	2.16	-227'108.16	-181'121.70
Altre spese aziendali	2.17	-588'012.87	-373'254.42
Spese d'esercizio		-31'451'709.17	-32'808'267.54
Risultato d'esercizio		-53'278.44	-336'774.17
Proventi finanziari		113'908.68	155'700.29
Spese finanziarie		-170'976.70	-133'826.62
Risultato finanziario		-57'068.02	21'873.67
Risultato ordinario		-110'346.46	-314'900.50
Ricavi non operativi		129'564.00	136'414.00
Spese non operative	2.18	-51'678.65	-62'426.15
Ricavi straordinari e sopravvenienze	2.19	31'485.16	240'593.80
Risultato non operativo / straordinario		109'370.51	314'581.65
Risultato a lordo delle imposte		-975.95	-318.85
Imposte		975.95	318.85
Utile d'esercizio	2.20	0.00	0.00

Conto del flusso di mezzi finanziari

		2015	2016
		CHF	CHF
Utile d'esercizio	+	0.00	0.00
Ammortamenti immobilizzazioni materiali e immateriali	+/-	762'062.45	805'564.51
Aumento/diminuzione accantonamenti	+/-	2'678'347.22	1'667'130.66
Aumento/diminuzione titoli	+/-	118'949.89	141.35
Aumento/diminuzione crediti per forniture e prestazioni	+/-	18'066.50	141'393.85
Aumento/diminuzione altri crediti a breve termine	+/-	33'738.75	62'103.30
Aumento/diminuzione ratei attivi	+/-	-78'008.80	-13'879.70
Aumento/diminuzione impegni per forniture e prestazioni	+/-	-177'149.95	431'852.16
Aumento/diminuzione altri impegni a breve	+/-	191.55	-191.55
Aumento/diminuzione ratei passivi	+/-	28'691.20	-87'142.10
Afflusso/deflusso di mezzi da attività operativa		3'384'888.81	3'006'972.48
Investimenti in immobilizzazioni materiali	-	-15'973.75	-17'598.55
Investimenti in immobilizzazioni immateriali	-	-624'805.00	-290'682.36
Afflusso/deflusso di mezzi da attività d'investimento		-640'778.75	-308'280.91
Deflusso di mezzi da impegni finanziari a breve termine	-	-68'623.98	-130'721.14
Afflusso/deflusso di mezzi da attività finanziaria		-68'623.98	-130'721.14
Variazione mezzi liquidi		2'675'486.08	2'567'970.43
Giustificativi fondi			
Stato mezzi liquidi al 1° gennaio		4'935'424.01	7'610'910.09
Stato mezzi liquidi al 31° dicembre		7'610'910.09	10'178'880.52
Modifica mezzi liquidi come da bilancio		2'675'486.08	2'567'970.43

Allegato al Conto annuale

Principi della presentazione dei conti

1.1 Principi generali

La presentazione dei conti avviene in conformità con le raccomandazioni tecniche per la presentazione dei conti (Swiss GAAP RPC) nel loro insieme e in ottemperanza al Codice svizzero delle obbligazioni. Il conto annuale presenta un quadro della situazione patrimoniale, finanziaria e redditizia della società cooperativa conforme alla realtà.

Non sussistendo nessuna differenza di valutazione fra il conto annuale conforme alle disposizioni di diritto obbligatorio e il conto annuale redatto in conformità con Swiss GAAP RPC, si rinuncia a effettuare due chiusure.

1.2 Organizzazione e attività d'esercizio

ProLitteris, Società svizzera dei diritti d'autore per la letteratura e l'arte visiva, cooperativa (qui di seguito ProLitteris) è stata fondata il 19 settembre 1974 a Zurigo da un gruppo di scrittori e editori in qualità di organizzazione senza scopo di lucro e con la forma giuridica di società cooperativa con sede a Zurigo.

ProLitteris esercita i diritti d'autore dei suoi soci e dei soci delle società consorelle estere. Si adopera affinché questi aventi diritto ricevano un compenso adeguato per l'utilizzazione delle opere della letteratura e dell'arte visiva da loro create. ProLitteris negozia con gli utilizzatori e le loro organizzazioni (Società svizzera di radio e televisione, Associazione svizzera Arti e Mestieri, Conferenza dei direttori dell'istruzione pubblica, economiesuisse, Associazione svizzera dei banchieri ecc.) delle tariffe che disciplinano le condizioni di utilizzazione delle opere (libri, articoli di giornali, immagini, trasmissioni radiofoniche e televisive, supporti audio e video ecc.). I proventi riscossi dagli utilizzatori sono ripartiti ai soci sulla base delle condizioni sancite dal Regolamento di ripartizione e dopo deduzione dell'aliquota per la Fondazione sociale di ProLitteris e della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris nonché delle spese amministrative.

Per la gestione collettiva dei diritti d'autore e dei diritti di protezione affini sancita dalla Legge sul diritto d'autore è necessaria un'autorizzazione dell'Istituto federale per la proprietà intellettuale. ProLitteris dispone di una tale autorizzazione, che è riconcessa con frequenza quinquennale. L'amministrazione, nonché tutti i regolamenti importanti quali gli statuti, il regolamento di ripartizione ecc. sono sottoposti alla vigilanza dell'Ufficio federale per la proprietà intellettuale. Le tariffe negoziate da ProLitteris devono essere esaminate e approvate dalla Commissione arbitraria federale per la gestione dei diritti d'autore e i diritti di protezione affini in merito alla loro adeguatezza.

1.3 Operazioni con parti correlate

Sono considerate persone fisiche o giuridiche correlate tutti i soggetti che possono esercitare un'influenza diretta o indiretta sostanziale sulle decisioni finanziarie o operative dell'organizzazione. Sono considerate 'parti correlate' anche le organizzazioni che direttamente o indirettamente sono controllate dalle stesse persone.

Nella maggior parte dei casi, i membri del Consiglio di amministrazione sono loro stessi membri o organi di soci della cooperativa. È pertanto logico che nella loro funzione di membri del Consiglio di amministrazione ricevano, oltre alle indennità di presenza, anche le indennità per diritti d'autore risultanti dall'utilizzazione delle loro opere. Tali indennità, tuttavia, si basano sul regolamento di ripartizione di validità generale. I membri del Consiglio di amministrazione non beneficiano di alcun vantaggio particolare.

Le altre quattro società di gestione svizzere, nonché la Fondazione sociale di ProLitteris e la Fondazione Fondo culturale di ProLitteris non sono da considerarsi parti correlate.

Principi di valutazione

I principi di valutazione si orientano in linea di massima ai costi storici di acquisto o di produzione in quanto base di valutazione. Vigè il principio della valutazione individuale di attivi e passivi. Per quanto riguarda le principali linee di bilancio ciò significa quanto segue:

1.4 Mezzi liquidi

I mezzi liquidi sono iscritti a bilancio al valore nominale e contengono effettivi di cassa, averi su conti bancari e postali, nonché investimenti monetari con una scadenza di tre mesi al massimo.

1.5 Titoli

I valori mobiliari (titoli) del patrimonio circolante sono valutati al valore attuale. Nel caso non fossero disponibili valori attuali, i titoli sono da valutare al massimo al costo di acquisto, con detrazione di eventuali riduzioni di valore. Sono considerati titoli anche gli investimenti monetari con una scadenza da 3 a 12 mesi. Sono iscritti a bilancio al valore nominale.

1.6 Crediti da forniture e prestazioni

I crediti nei confronti di utilizzatori di diritti sono registrati al valore nominale. I rischi di perdita sono presi in considerazione con rettifiche di valore forfettarie basate su valori empirici. Crediti non più esigibili sono registrati come perdite.

1.7 Immobilizzazioni finanziarie

I crediti finanziari a lungo termine sono valutati al costo di acquisto, con detrazione di eventuali perdite di valore.

1.8 Immobilizzazioni materiali

La valutazione delle immobilizzazioni materiali avviene al massimo al valore del costo di acquisto o di produzione, con detrazione degli ammortamenti necessari per motivi di economia aziendale. Il limite minimo di attivazione è di CHF 1 000. L'immobile è mantenuto a scopo di rendimento.

Gli ammortamenti avvengono in modo lineare, in funzione della durata di utilizzo prevista	
Terreno	nessun ammortamento
Edificio	30 anni
Mobili e attrezzature	5 anni
Informatica	5 anni

1.9 Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono costituite da valori immateriali acquisiti, che comprendono essenzialmente software informatico. La valutazione avviene al massimo al costo di acquisto o produzione, con detrazione degli ammortamenti necessari per motivi di economia aziendale.

Gli ammortamenti sono effettuati in modo lineare, in funzione della durata di utilizzazione prevista	
Software informatico	8 anni
Costi di progetto TC8 e TC9	5 anni

1.10 Diminuzione di valore

In presenza di indicatori che lasciano presumere una riduzione del valore, la conformità del valore degli attivi è esaminata con effetto al giorno di riferimento del bilancio. Se il valore contabile della voce attiva supera il

valore raggiunto (il valore più alto fra valore di mercato e valore di utilizzazione) si procede ad una rettifica del valore dell'attivo fino al valore raggiungibile. La riduzione di valore è addebitata al conto economico.

1.11 Impegni e accantonamenti

Gli impegni sono registrati al valore nominale. Gli accantonamenti sono valutati in base ai deflussi di mezzi probabili secondo criteri di economia aziendale univoci e sono aumentati, mantenuti o sciolti sulla base di una nuova valutazione effettuata con frequenza annuale. Gli accantonamenti che non portano ad un deflusso di mezzi entro un anno sono registrati come accantonamenti a lungo termine.

1.12 Imposte

Per legge, le società di gestione non devono perseguire scopo di lucro (art. 45 cpv. 3 LDA) e pertanto il loro esercizio non comporta conseguenze a livello fiscale.

1.13 Registrazione del fatturato

I ricavi provenienti dalla fornitura di prestazioni di servizio sono registrati non appena è fornita la prestazione, l'ammontare dei ricavi e dei costi può essere determinato in modo affidabile e si può ritenere con tutta probabilità che l'utile economico affluirà alla società.

La Legge prescrive alle società di gestione Tariffe comuni e un organo di riscossione comune (art 47 LDA), motivo per cui per ogni Tariffa comune una delle cinque società svizzere di gestione riscuote le indennità dovute per tutte le società e inoltre le quote degli altri quattro repertori alle altre società di gestione competenti. Quest'attività di inoltro delle indennità è considerata un'attività commerciale d'intermediazione. Pertanto è dichiarata in quanto fatturato solo la propria parte, ma non le aliquote di spettanza delle altre quattro società di gestione.

1.14 Operazioni fuori bilancio

Crediti eventuali e passività potenziali, nonché altri impegni da non iscrivere a bilancio sono valutati e riportati ad ogni data di riferimento del bilancio. Nel caso in cui passività potenziali e altri impegni fuori bilancio portino ad un deflusso di mezzi finanziari senza un afflusso di mezzi utilizzabili e tale deflusso di mezzi finanziari è probabile e stimabile, sarà costituito un accantonamento.

1.15 Previdenza per il personale

La previdenza per la vecchiaia, il decesso e l'invalidità per il personale si orienta alle disposizioni della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP) ed è organizzata in una Fondazione autonoma.

Un utile proveniente dalla riserva dei contributi del datore di lavoro sarà registrato come attività. L'attivazione di un ulteriore utile economico (risultante da una sopracopertura dell'istituzione di previdenza) non è voluto, né sono poste in essere le condizioni preliminari necessarie a tale scopo. Un impegno economico (risultante da una sottocopertura nell'istituzione di previdenza) è registrato in quanto passività, a condizione che le premesse per la costituzione di un accantonamento siano soddisfatte.

2. Indicazioni relative alle voci di bilancio e del conto economico

2.1 Titoli

Sotto questa voce sono registrati i titoli facilmente negoziabili, che possono essere alienati in ogni momento. Sono contabilizzati al valore di mercato. L'intero portafoglio di titoli è gestito in un cosiddetto Mandato Premium.

2.2 Crediti esigibili per forniture e prestazioni

	31.12.2015	31.12.2016
Crediti nei confronti di utilizzatori dei diritti	2'668'959	2'367'565
Rettifica del valore	-440'000	-280'000
	2'228'959	2'087'565

2.3 Altri crediti a breve termine

	31.12.2015	31.12.2016
Crediti nei confronti di terzi	142'906	88'203
Credito esigibile dal credito d'esercizio alla Fondazione Fondo culturale di ProLitteris	23'439	16'039
	166'345	104'241

2.4 Immobilizzazioni materiali

Esercizio 2015	Edificio e terreno *	Mobili e installazioni	Impianto telefonico	Sistema informatico	Totale
Valori di acquisto					
Stato al 1.1.2015	2'500'000	399'906	10'728	388'880	3'299'514
Afflussi	0	5'884	0	10'090	15'974
Deflussi	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2015	2'500'000	405'790	10'728	398'970	3'315'488
Rettifiche di valore cumulate					
Stato al 1.1.2015	-41'300	-255'906	-10'728	-324'880	-632'814
Ammortamenti regolari	-41'300	-51'884	0	-45'090	-138'274
Perdite di valore	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2015	-82'600	-307'790	-10'728	-369'970	-771'088
Valore contabile netto al 31.12.2015	2'417'400	98'000	0	29'000	2'544'400
Esercizio 2016					
Valori d'acquisto					
Stato al 1.1.2016	2'500'000	405'790	10'728	398'970	3'315'488
Afflussi	0	0	0	17'599	17'599
Deflussi	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2016	2'500'000	405'790	10'728	416'569	3'333'086
Rettifiche di valore cumulate					
Stato al 1.1.2016	-82'600	-307'790	-10'728	-369'970	-771'088
Ammortamenti regolari	-41'300	-43'000	0	-20'599	-104'899
Perdite di valore	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2016	-123'900	-350'790	-10'728	-390'569	-875'986
Valore contabile netto al 31.12.2016	2'376'100	55'000	0	26'000	2'457'100

* Immobile a reddito

2.5 Immobilizzazioni finanziarie

Sotto questa voce è registrato il prestito di CHF 8 000 000 di ProLitteris alla Fondazione sociale di ProLitteris. Attualmente il prestito frutta un interesse dell'1%.

2.6 Immobilizzazioni immateriali

Esercizio 2015	Software EED	Costi di progetto TC8/TC9	Totale
Valori di acquisto			
Stato al 1.1.2015	3'248'741	435'616	3'684'357
Afflussi	575'105	49'700	624'805
Deflussi	0	0	0
Riporti contabili	0	0	0
Stato al 31.12.2015	3'823'846	485'316	4'309'162
Rettifiche di valore cumulate			
Stato al 1.1.2015	-878'041	-189'348	-1'067'390
Ammortamenti regolari	-475'805	-147'984	-623'789
Perdite di valore	0	0	0
Stato al 31.12.2015	-1'353'846	-337'332	-1'691'178
Valore contabile netto al 31.12.2015	2'470'000	147'984	2'617'984
Esercizio 2016			
Valori di acquisto			
Stato al 1.1.2016	3'823'846	485'316	4'309'162
Afflussi	240'982	49'700	290'682
Deflussi	0	0	0
Riporti contabili	0	0	0
Stato al 31.12.2016	4'064'829	535'016	4'599'844
Rettifiche di valore cumulate			
Stato al 1.1.2016	-1'353'846	-337'332	-1'691'178
Ammortamenti regolari	-502'982	-197'684	-700'666
Perdite di valore	0	0	0
Stato al 31.12.2016	-1'856'829	-535'016	-2'391'844
Valore contabile netto al 31.12.2016	2'208'000	0	2'208'000

Per quanto riguarda il software EED si tratta del software personalizzato per l'esercizio di ProLitteris.

I costi di progetto TC8 e TC9 si riferiscono a oneri per rilevamenti di dati dell'Istituto di ricerca GFS nel contesto delle trattative tariffarie con gli utilizzatori; tali spese vengono ammortizzate in modo lineare nel corso della durata residua delle due Tariffe comuni fino a fine 2016.

2.7 Impegni finanziari a breve termine

Questa voce si riferisce al conto di compensazione (credito d'esercizio) fra ProLitteris e la Fondazione sociale di ProLitteris. Al credito d'esercizio attualmente è applicato un tasso d'interesse dell'1%.

2.8 Impegni da forniture e prestazioni

	31.12.2015	31.12.2016
Impegni diritti d'autore	1'096'484	1'255'858
Debiti Creditori Fornitori	246'398	518'876
	1'342'881	1'774'734

Alla voce 'Impegni diritti d'autore' sono contabilizzati fra l'altro crediti per diritti d'autore, che sono già stati fatturati ma che per svariati motivi (p.es. coordinate bancarie non chiare, successione ancora irrisolta ecc.) non sono ancora stati pagati.

2.9 Accantonamenti a breve termine

Esercizio 2015	Gestione collettiva facoltativa	Gestione collettiva obbligatoria	Totale
Stato al 1.1.2015	1'087'178	17'644'894	18'732'071
Riclassificazione	0	2'315'279	2'315'279
Costituzione	1'192'218	20'535'632	21'727'850
Utilizzo (Versamento)	-923'413	-19'064'270	-19'987'683
Scioglimento	-263'500	-209'427	-427'927
Stato al 31.12.2015	1'092'482	21'222'108	22'314'591

Esercizio 2016	Gestione collettiva facoltativa	Gestione collettiva obbligatoria	Totale
Stato al 1.1.2016	1'092'482	21'222'108	22'314'591
Riclassificazione	0	2'074'840	2'074'840
Costituzione	2'089'373	20'629'416	22'718'790
Utilizzo (Versamento)	-1'378'556	-21'351'673	-22'730'229
Scioglimento	-141'705	-228'976	-370'681
Stato al 31.12.2016	1'661'595	22'345'715	24'007'310

Alla voce 'Accantonamenti a breve termine' sono contabilizzati i proventi dalle Tariffe comuni che saranno ripartiti risp. versati l'anno successivo. Il versamento avviene in modo differito, perché le entrate complessive disponibili per la ripartizione sono note solo a fine esercizio, quando saranno rilevate anche tutte le registrazioni di opere e le utilizzazioni eseguite su tali basi.

I proventi nell'ambito della gestione dei diritti collettivi e provenienti dall'estero sono invece trasferiti agli aventi diritto nell'anno in cui affluiscono a ProLitteris (fatta eccezione per le entrate che ci giungono solo verso la fine dell'anno e che per mancanza di tempo non possono più essere ripartite nell'anno in corso).

I proventi che non possono essere ripartiti nell'anno di riferimento sono rivalutati alla fine dell'esercizio in esame in vista della data prevista del deflusso di mezzi finanziari. Qualora la ripartizione basata sulla stima non possa essere eseguita entro un anno dalla data di riferimento, si procederà ad una riclassificazione con nuova iscrizione alla voce accantonamenti a lunga scadenza.

Il 4 marzo 2016, il consiglio di amministrazione ha deciso di effettuare una ripartizione speciale nel 2016 delle indennità derivanti dalle Tariffe comuni 4, 5, 6a e 7 relative agli anni dal 2007 al 2014 e non ancora ripartite. Su tale sfondo, nell'esercizio 2015 è stato operato un riporto contabile degli accantonamenti a lungo termine alla voce 'Accantonamenti a breve termine' per un ammontare di CHF 2 315 279.

Nell'esercizio 2016 è stato operato un riporto contabile degli accantonamenti a lungo termine alla voce 'Accantonamenti a breve termine' per un ammontare di CHF 2 074 840. Si tratta di accantonamenti legati alle Tariffe comuni 1, 2, 3 e 8, che nell'esercizio 2017, data la scadenza quinquennale, potranno essere sciolti a favore del conto economico.

2.10 Accantonamenti a lungo termine

Esercizio 2015	Gestione collettiva facoltativa	Gestione collettiva obbligatoria	Totale
Stato al 1.1.2015	460'938	9'206'968	9'667'906
Costituzione	47'787	2'063'625	2'111'412
Utilizzo (versamento)	0	-700'000	-700'000
Scioglimento	-305	0	-305
Stato al 31.12.2015	508'421	10'570'592	11'079'013

Esercizio 2016	Gestione collettiva facoltativa	Gestione collettiva obbligatoria	Totale
Stato al 1.1.2016	508'421	10'570'592	11'079'013
Riclassificazione	0	-2'074'840	-2'074'840
Costituzione	16'000	2'396'229	2'412'229
Utilizzo (versamento)	-181'501	-181'477	-362'978

Scioglimento	0	0	0
Stato al 31.12.2016	342'920	10'710'504	11'053'424

Da questi accantonamenti a lunga scadenza sono versate indennità per le segnalazioni di utilizzazioni di diritti effettuate in ritardo. Queste riserve a lunga scadenza servono anche per compensare errori nei conteggi ordinari. Dopo il periodo di prescrizione di cinque anni, gli accantonamenti non utilizzati sono sciolti e i mezzi sono destinati alla ripartizione e dunque agli aventi diritto. Ciò corrisponde all'obbligo legale di versare i compensi riscossi a titolo di indennità per l'utilizzazione di diritti d'autore quanto prima ai titolari dei diritti. Solo se ciò non è possibile per motivi validi e malgrado sufficienti sforzi – p.es. perché nei regolamenti di ProLitteris mancano le basi corrispondenti o i titolari dei diritti non sono noti o sono irreperibili – la costituzione di una riserva può essere adeguata e vanno prese delle misure per la ripartizione in un momento successivo.

Nell'esercizio 2016 è stato operato un riporto contabile degli accantonamenti a lungo termine alla voce 'Accantonamenti a breve termine' per un ammontare di CHF 2 074 840. Si tratta di accantonamenti legati alle Tariffe comuni 1, 2, 3 e 8, che nell'esercizio 2017, data la scadenza quinquennale, potranno essere sciolti a favore del conto economico..

2.11 Capitale di base e riserve

ProLitteris non dispone di capitale di base. Visto che i mezzi sono ripartiti integralmente agli aventi diritto non dispone di riserve.

2.12 Proventi d'esercizio

Esercizio 2015	Gestione collettiva obbligatoria	Gestione collettiva facoltativa	Totale
Proventi dalla Svizzera	28'474'463	2'271'988	30'746'452
Proventi dal Principato del Liechtenstein	47'322	0	47'322
Proventi dall'estero	1'816'634	692'810	2'509'444
Attività di intermediazione	-1'565'525	0	-1'565'525
Proventi lordi	28'772'895	2'964'798	31'737'693
Sconti associazioni			-1'272'836
Indennità di riscossione a terzi			-314'320
Altre diminuzioni di ricavi			436'150
Scioglimento accantonamenti			473'231
Proventi netti			31'059'919
Altri proventi d'esercizio			338'512
Risultato d'esercizio			31'398'431

Esercizio 2016	Gestione collettiva obbligatoria	Gestione collettiva facoltativa	Totale
Proventi dalla Svizzera	28'990'331	2'681'928	31'672'259
Proventi dal Principato del Liechtenstein	52'856	0	52'856
Proventi dall'estero	1'403'411	1'710'545	3'113'956
Attività di intermediazione	-1'559'868	0	-1'559'868
Proventi lordi	28'886'729	4'392'474	33'279'203
Sconti associazioni			-1'272'842
Indennità di riscossione a terzi			-323'398
Altre diminuzioni di ricavi			93'534
Scioglimento accantonamenti			370'681
Proventi netti			32'147'178
Altri proventi d'esercizio			324'315
Risultato d'esercizio			32'471'493

Le aliquote riscosse per e versate alle altre quattro società consorelle nell'ambito delle Tariffe comuni sono considerate attività di intermediazione. Nel conto annuale sono riportate come fatturato solo le aliquote proprie. Nel 2016 queste attività di intermediazione sono composte come segue:

Esercizio 2015	TC 8 Reprografia	TC 9 Reti digitali	TC 6 a+b Prestito nelle biblioteche	TC 10 Utilizzazione da parte di portatori di handicap	Totale
SSA	0	153'441	8'449	1'733	163'623
SUISA	290'933	235'642	30'736	26'154	583'465
SUISSIMAGE	0	413'744	64'955	158	478'857
SWISSPERFORM	0	293'183	36'081	10'315	339'579
Totale	290'933	1'096'010	140'221	38'361	1'565'525

Esercizio 2016	TC 8 Reprografia	TC 9 Reti digitali	TC 6 a+b Prestito nelle biblioteche	TC 10 Utilizzazione da parte di portatori di handicap	Totale
SSA	0	157'518	7'048	1'560	166'126
SUISA	290'887	241'903	21'333	23'570	577'692
SUISSIMAGE	0	424'737	53'039	53	477'829
SWISSPERFORM	0	300'973	27'986	9'263	338'221
Totale	290'887	1'125'131	109'405	34'446	1'559'868

Le associazioni che riscuotono indennità per diritti d'autore dai loro soci e le versano integralmente ricevono un cosiddetto sconto associazioni per questa attività di riscossione.

I proventi dall'estero sono entrate da diritti d'autore che sono state riscosse dalle società consorelle estere (in virtù degli accordi di reciprocità) e versate a ProLitteris.

2.13 Ripartizione da Diritto d'autore

	2015	2016
Totale Indennità gestione collettiva obbligatoria	18'985'131	20'180'025
Indennità agli autori in Svizzera	20'329'526	21'567'929
Indennità alle società consorelle in Svizzera (attività di intermediazione)	-1'565'525	-1'559'868
Indennità alle società consorelle all'estero	221'130	171'965
Totale Indennità gestione collettiva facoltativa	2'541'836	3'857'887
Indennità agli autori in Svizzera	1'462'170	2'929'612
Indennità alle società consorelle all'estero	1'079'666	928'275
Totale Indennità da Diritto d'autore	21'526'967	24'037'912
Contributo alla Fondazione sociale di ProLitteris	2'780'395	2'870'608
Contributo alla Fondazione Fondo culturale di ProLitteris	317'702	332'687
Totale Contributi a Fondazioni	3'098'097	3'203'295
Totale Ripartizione da Diritto d'autore	24'625'063	27'241'207

Le aliquote che sono state riscosse nell'ambito delle Tariffe comuni per le altre quattro società di gestione e versate ad esse sono considerate attività di intermediazione. Nel conto annuale sono considerate nel fatturato solo le aliquote proprie.

2.14 Spese per il personale

	2015	2016
Salari	3'160'872	2'487'689
Prestazioni sociali	343'424	290'549
Previdenza per il personale	397'111	293'347
Altri costi di personale	74'385	80'402
	3'975'792	3'151'987

Previdenza per il personale

La previdenza professionale per il personale di ProLitteris è disciplinata in un contratto di adesione alla Fondazione collettiva Columna Sammelstiftung Group Invest, Winterthur. Il piano di previdenza si basa sul primato dei contributi. Si tratta di una soluzione semiautonoma con investimento in un pool di capitali. I rischi attuariali invalidità e decesso sono ricoperti in ampia misura, il processo di risparmio e il rischio vecchiaia è parzialmente riassicurato nell'ambito di un contratto di assicurazione collettiva presso la AXA Leben AG. A fine 2015 erano affiliate alla Fondazione collettiva 1 368 istituzioni previdenziali con complessivamente 10 137 assicurati attivi e 1 837 pensionati.

Visto che il rischio di investimento è sostenuto dalla Fondazione collettiva con le istituzioni di previdenza affiliate, non si tratta di una soluzione assicurativa completa. Non può pertanto essere esclusa del tutto una sottocopertura dovuta a cattivi risultati di investimento; ne conseguirebbero misure di risanamento a carico delle istituzioni di previdenza affiliate nonché un obbligo di pagamento suppletivo da parte di ProLitteris.

Riserve dei contributi del datore di lavoro

Al 31.12.2016 e al 31.12.2015 non esistevano riserve di contributi del datore di lavoro.

Beneficio economico / impegni economici e spese per la previdenza

Grado di copertura / spese per la previdenza	2014	2015	2016
Grado di copertura della Fondazione collettiva Columna Group Invest	109.4%	104.6%	104.7%
Spese per la previdenza di ProLitteris (costi del personale)	CHF 430'601	397'111	293'347

Il grado di copertura a fine 2016 si basa su cifre provvisorie, visto che il conto economico verificato della Fondazione collettiva al momento del rendiconto non era disponibile. Non sussistono impegni economici che vanno al di là dei pagamenti dei contributi ordinari.

2.15 Consiglio di amministrazione / Assemblea generale

	2015	2016
Consiglio di amministrazione	73'601	74'421
Assemblea generale	121'542	80'779
	195'143	155'200

Alla voce 'Consiglio di amministrazione' sono registrati tutti gli onorari e le spese per le quattro riunioni all'anno del Consiglio di amministrazione composto di 12 persone, nonché per le riunioni separate delle commissioni del Consiglio, le riunioni preparative dell'ufficio presidenziale composto di tre persone, come pure per i diversi impegni del presidente e della vicepresidente, segnatamente nei confronti delle altre società di gestione e le autorità.

La maggior parte dei membri del Consiglio di amministrazione o delle loro imprese sono anche soci della società cooperativa ProLitteris. Oltre a svolgere la funzione di membro del Consiglio di amministrazione ricevono

pertanto anche indennità per diritti d'autore derivanti dall'utilizzazione delle loro opere. Queste indennità si basano tuttavia sul Regolamento di ripartizione di validità generale e non comportano vantaggi particolari.

2.16 Pubbliche relazioni

	2015	2016
Attività di pubbliche relazioni	111'475	130'289
Sito web di ProLitteris	21'537	3'177
Traduzioni	37'961	29'806
Spese di viaggio e di rappresentanza	56'135	17'850
	227'108	181'122

2.17 Altre spese d'esercizio

	2015	2016
Materiale d'ufficio, stampati, telefono, spese postali	206'827	202'973
Onorari di consulenza e revisione	130'171	53'809
Costi processuali settori di gestione	116'698	38'748
Contributi e associazioni	119'912	62'820
Altre spese d'esercizio	14'405	14'904
	588'013	373'254

2.18 Spese non operative

	2015	2016
Manutenzione immobile Winkelriedstrasse 5	10'379	21'126
Ammortamento immobile Winkelriedstrasse 5	41'300	41'300
	51'679	62'426

Novità dell'esercizio 2016 è la comparsa degli ammortamenti immobiliari fra le spese non operative e non più fra le immobilizzazioni materiali, in quanto l'immobile in esame (Winkelriedstrasse 5) non viene utilizzato a fini di esercizio.

2.19 Ricavi straordinari e non operativi

	2015	2016
Ricavi straordinari	-25'437	-27'590
Estinzioni di debiti da forniture e prestazioni	-6'048	-213'004
	-31'485	-240'594

Queste estinzioni riguardano debiti, contratti nei confronti di autori, che per vari motivi non è stato possibile pagare e che ora, dopo una scadenza prefissata e dopo sforzi intensi in materia, vengono estinti a favore del conto economico.

2.20 Utile d'esercizio

In virtù dell'art. 45 cpv. 3 LDA le società di gestione non possono perseguire scopi di lucro.

3. Altre indicazioni

3.1 Impegni fuori bilancio

Impegni di acquisto	2015	2016
Investimenti in patrimonio fisso	0	0

Impegni Operating Lease	2015	2016
Struttura delle scadenze		
fino a 1 anno	585'172	493'708
da 1 a 5 anni	182'929	129'355
oltre 5 anni	0	0
	768'101	623'063

L'immobile sito in Universitätstrasse 100 a Zurigo è di proprietà della Fondazione sociale di ProLitteris. Il contratto di locazione di dieci anni è giunto a scadenza il 1° aprile 2016. Dopo tale data vale un periodo di disdetta semestrale. Il canone di locazione di CHF 115 750 è corrisposto trimestralmente.

3.2 Crediti eventuali

Dalla procedura di ricorso amministrativo attualmente pendente presso il Tribunale amministrativo federale in merito a pagamenti suppletivi alla cassa pensioni potrebbero risultare con esigua probabilità pretese di diritto civile di rimborso a ProLitteris da parte di tre (in parte ex) membri della Direzione per un importo di CHF 803 030 al massimo (aliquota dipendente pari al 30% dei pagamenti suppletivi versati successivamente nella cassa pensioni). Tuttavia, in caso di rigetto del ricorso, i dipendenti in questione opporrebbero eccezioni legali contrattuali; inoltre l'esito dell'esigibilità delle pretese è dubbio.

3.2 Avvenimenti intersorsi dopo la data di riferimento del bilancio

Non sono stati riscontrati operazioni o rischi straordinari sospesi che dovrebbero essere menzionati nel conto annuale 2016. Non si sono verificati eventi dopo la data di riferimento del bilancio che dovrebbero essere considerati nel conto annuale 2016. Il conto annuale 2016 è stato approvato dal Consiglio di amministrazione il 12 maggio 2017, con riserva dell'approvazione dell'assemblea generale del 24 giugno 2017.

Rapporto dell'Ufficio di revisione all'Assemblea generale di ProLitteris

ProLitteris, Società svizzera per i diritti degli autori d'arte letteraria e visuale, cooperativa, Zurigo

Rapporto dell'Ufficio di revisione in merito al conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale di ProLitteris, Società svizzera per i diritti degli autori d'arte letteraria e visuale, cooperativa, allegato, costituito dal bilancio, dal conto di esercizio, dal Conto del flusso di mezzi finanziari e dall'allegato, per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2016.

Responsabilità del Consiglio di amministrazione

Il Consiglio di amministrazione è responsabile della redazione del conto annuale in conformità alle disposizioni di legge, allo statuto e agli Swiss GAAP RPC. Questa responsabilità comprende l'allestimento, l'applicazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativo alla redazione del conto annuale, affinché risulti privo di gravi errori imputabili a inesattezze o a infrazioni. Il Consiglio di amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'adozione di metodi contabili consoni nonché dell'elaborazione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nel rilasciare un giudizio sul conto annuale sulla base della verifica svolta. La nostra verifica è stata effettuata conformemente alla legge svizzera e agli standard svizzeri di verifica dei conti, secondo le quali una verifica va pianificata ed eseguita in modo tale da acquisire un livello di sicurezza sufficiente per poter appurare che il conto annuale sia privo di gravi indicazioni errate.

La verifica comprende lo svolgimento di attività di controllo tese ad acquisire elementi probativi per i valori di bilancio e le informazioni riportate nel conto annuale. La scelta delle attività è demandata al giudizio del revisore, al pari della valutazione del rischio che il conto annuale comprenda gravi indicazioni errate imputabili a inesattezze o a infrazioni. Nell'ambito di questa valutazione del rischio il revisore tiene in opportuna considerazione il sistema di controllo interno, istituito per la redazione del conto annuale, al fine di definire le attività di controllo più indicate, non però per rilasciare una certificazione sull'efficacia del sistema di controllo interno. L'esame comprende inoltre un giudizio sull'adeguatezza dei metodi contabili adottati, sulla plausibilità delle stime effettuate e una valutazione dell'esposizione globale del conto annuale. Siamo dell'avviso che i dati da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente per l'espressione del nostro giudizio.

Giudizio

Secondo la nostra valutazione il conto annuale per l'esercizio chiuso il 31 dicembre 2016 è conforme alla normativa svizzera e alle disposizioni statutarie e presenta un quadro della situazione patrimoniale, finanziaria e relativa all'utile conforme alla realtà, nel rispetto degli Swiss GAAP RPC.

Rendicontazione in base a ulteriori prescrizioni legislative

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ai sensi della Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 906 CO in combinato disposto con l'art. 728 CO) e che non sussistono elementi inconciliabili con la nostra indipendenza.

In conformità con l'art. 906 in combinato disposto con l'art. 728a cpv. 1 n. 3 CO e con la norma di controllo svizzera 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno allestito secondo le indicazioni del Consiglio di amministrazione per la stesura del conto annuale.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale.

KPMG SA

Michael Herzog

Perito revisore abilitato, revisore responsabile

Marc Järmann

Perito revisore abilitato

Zurigo, 12 maggio 2017

8 Conto annuale della Fondazione sociale di ProLitteris

Bilancio al 31.12.2016

	Punto Allegato	31.12.2015 CHF	31.12.2016 CHF
Mezzi liquidi		2'581'508.08	3'762'916.41
Altri crediti a breve termine	2.1	404'782.78	278'855.00
Totale patrimonio circolante		2'986'290.86	4'041'771.41
Immobilizzazioni materiali	2.2	19'262'386.00	18'956'654.00
Immobilizzazioni immateriali	2.3	90'000.00	60'000.00
Totale patrimonio immobilizzato		19'352'386.00	19'016'654.00
Totale attivi		22'338'676.86	23'058'425.41
Debiti da forniture e prestazioni		70'845.14	70'861.54
Altri debiti a breve termine	2.4	1'546.60	333.00
Ratei passivi		10'000.00	13'044.70
Totale capitale di terzi a breve termine		82'391.74	84'239.24
Debiti fruttiferi a lungo termine	2.5	12'000'000.00	12'000'000.00
Accantonamenti a lungo termine	2.6	2'188'106.65	2'229'381.20
Totale capitale di terzi a lungo termine		14'188'106.65	14'229'381.20
Capitale della Fondazione	2.7	8'068'178.47	8'744'804.97
Totale capitale proprio		8'068'178.47	8'744'804.97
Totale passivi		22'338'676.86	23'058'425.41

Conto economico

	Punto Allegato	2015 CHF	2016 CHF
Proventi d'esercizio	2.8	3'976'388.82	3'978'182.41
Proventi d'esercizio		3'976'388.82	3'978'182.41
Rendite e liberalità	2.9	-2'021'313.39	-2'341'689.54
Gestione generale da parte di ProLitteris	2.10	-237'658.85	-230'575.95
Ammortamenti immobilizzazioni materiali		-305'732.00	-305'732.00
Ammortamenti immobilizzazioni immateriali		-30'412.50	-30'000.00
Altre spese d'esercizio	2.11	-225'773.19	-226'793.62
Modifica capitale di copertura delle rendite	2.12	-499'516.30	-41'150.20
Spese d'esercizio		-3'320'406.23	-3'175'941.31
Risultato d'esercizio		655'982.59	802'241.10
Proventi finanziari	2.13	13'325.88	4'084.35
Spese finanziarie	2.13	-345'800.70	-145'118.80
Risultato finanziario		-332'274.82	-141'034.45
Risultato ordinario		323'707.77	661'206.65
Ricavi straordinari		0.00	15'419.85
Risultato straordinario		0.00	15'419.85
Utile d'esercizio		323'707.77	676'626.50

1. Principi

1.1 Principi generali

Il presente conto annuale è stato allestito secondo le disposizioni del Diritto svizzero di presentazione dei conti (titolo trentesimosecondo del Codice delle obbligazioni).

I principi di valutazione essenziali applicati non prescritti dalla legge sono descritti qui di seguito.

1.2 Immobilizzazioni immateriali

La valutazione delle immobilizzazioni materiali avviene ai costi di acquisto o produzione, al netto di ammortamenti e rettifiche di valore. Le immobilizzazioni materiali, fatta eccezione dei terreni, sono ammortizzate in modo lineare. In presenza di indicatori che lasciano presumere una valutazione eccessiva, i valori contabili sono riesaminati e all'occorrenza rettificati.

1.3 Valori immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono valori immateriali acquistati, che comprendono in prevalenza software informatico. La valutazione avviene al massimo ai costi di acquisto o produzione, al netto degli ammortamenti necessari per motivi di economia aziendale. In presenza di indicatori che lasciano presumere una valutazione eccessiva, i valori contabili sono riesaminati e all'occorrenza rettificati.

2. Indicazioni relative alle voci del bilancio e del conto economico

2.1 Altri crediti esigibili a breve termine

	31.12.2015	31.12.2016
Crediti esigibili dal credito di esercizio di ProLitteris	403'394	272'673
Impegni Imposta alla fonte	0	2'612
Averi Imposta preventiva	1'389	3'570
	404'783	278'855

Nell'anno in esame l'interesse applicato ai crediti esigibili dal credito di esercizio di ProLitteris è stato dell'1%.

2.2 Immobilizzazioni materiali

Esercizio 2015	Valore 1.1.2015	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortame nti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2015
Edificio Universitätstrasse 100	17'624'236	0	0	-2'031'882	-305'732	0	15'286'622
Terreno Universitätstrasse 100	3'975'764	0	0	0	0	0	3'975'764
	21'600'000	0	0	-2'031'882	-305'732	0	19'262'386

In virtù della nuova normativa sulla presentazione dei conti, che esige che le perdite di valore per usura ed età siano da prendere in considerazione mediante gli ammortamenti corrispondenti, nell'anno precedente è stata introdotta una modifica a livello di valutazione e presentazione contabile. L'accantonamento costituito finora per futuri ampi lavori di risanamento dell'immobile (stato al 31.12.2014: CHF 2 031 882) ora è qualificato in quanto ammortamento accumulato dell'immobile sin dall'inizio dell'utilizzo nel 2006, e al 1° gennaio 2015 è stato effettuato il riporto contabile corrispondente. Di conseguenza dal 1° gennaio 2015 il valore residuo dell'immobile (CHF 15 592 354 dopo il riporto contabile) viene ammortizzato secondo le consuetudini sulla base di una durata di utilizzo di 60 anni sul periodo residuo di utilizzazione.

Esercizio 2016	Valore 1.1.2016	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortame nti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2016
Edificio Universitätstrasse 100	15'286'622	0	0	0	-305'732	0	14'980'890
Terreno Universitätstrasse 100	3'975'764	0	0	0	0	0	3'975'764
	19'262'386	0	0	0	-305'732	0	18'956'654

2.3 Valori immateriali

Esercizio 2015	Valore 1.1.2015	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortame nti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2015
ONDA Software gestione rendite	115'390	5'023	0	0	-30'413	0	90'000
	115'390	5'023	0	0	-30'413	0	90'000

Esercizio 2016	Valore 1.1.2016	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortame nti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2016
ONDA Software gestione rendite	90'000	0	0	0	-30'000	0	60'000
	90'000	0	0	0	-30'000	0	60'000

Il software ONDA è un programma informatico specifico per il calcolo e il versamento delle rendite, che sarà ammortizzato in modo lineare su un periodo di utilizzazione di cinque anni.

2.4 Altri impegni a breve termine

	31.12.2015	31.12.2016
Impegni Imposta sul valore aggiunto	4'313	333
Impegni Imposta alla fonte	-982	0
Impegni Imposta preventiva	-1'785	0
	1'547	333

2.5 Impegni fruttiferi a lungo termine

	31.12.2015	31.12.2016
Debiti ipotecari nei confronti dell'istituto finanziario	4'000'000	4'000'000
Prestito di ProLitteris	8'000'000	8'000'000
	12'000'000	12'000'000

Panoramica delle ipoteche	No	Durata	Tassi d'interesse	31.12.2016
Ipoteca fissa	11-8	11.2010 - 11.2018	2.35%	2'000'000
Ipoteca libor	11-9	11.2015 - 11.2017	0.85%	1'000'000
Ipoteca libor	11-10	11.2015 - 11.2017	0.87%	1'000'000
				4'000'000

Per quanto riguarda le due ipoteche libor (11-9 e 11-10) che giungono a scadenza nel novembre 2017, la Fondazione sociale non ha intenzioni concrete di disdirle. Poiché inoltre si può assumere che al momento della scadenza entrambe le ipoteche libor verranno prorogate dall'Istituto finanziario, esse vengono contabilizzate – in conformità con la chiave di interpretazione economica solitamente applicata – come impegni finanziari a lungo termine.

Attualmente il prestito di CHF 8 000 000 di ProLitteris alla Fondazione sociale frutta un interesse dell'1%

2.6 Accantonamenti a lungo termine

	31.12.2015	31.12.2016
Fondi a destinazione vincolata	9'257	9'381
Capitale di copertura delle rendite dovute	2'178'850	2'220'000
	2'188'107	2'229'381

Nel fondo a destinazione vincolata sono accumulati rimborsi di soci che per svariati motivi rinunciano alle indennità per utilizzazione delle loro opere tutelate.

Considerando che il Consiglio di fondazione fissa ogni anno gli importi assoluti delle rendite in conformità con il regolamento, il capitale di copertura necessario per le rendite da versare agli aventi diritto è calcolato annualmente e accantonato. Il calcolo delle rendite si basa sulle indennità da diritti d'autore per l'anno in esame. Le rendite sono versate nell'anno successivo.

2.7 Capitale della Fondazione

	31.12.2015	31.12.2016
Capitale della Fondazione	7'744'471	8'068'178
Utile annuo	323'708	676'627
	8'068'178	8'744'805

2.8 Proventi d'esercizio

	31.12.2015	31.12.2016
Contributi ordinari ProLitteris	2'780'395	2'870'608
Proventi Immobile Universitätstrasse 100	1'195'994	1'107'575
	3'976'389	3'978'182

ProLitteris detrae il 10 % delle entrate lorde provenienti dalla Svizzera in quanto contributo da devolvere alla Fondazione sociale; questi contributi sono versati a intervalli regolari alla Fondazione sociale.

I proventi dell'immobile registrano una flessione di CHF 88 419 rispetto all'anno precedente. Tale flessione dipende dall'adeguamento del contratto di locazione di ProLitteris, compiuto in data 1.4.2016, e dal fatto che due appartamenti sono rimasti vuoti per 3 mesi. Entrambi nel frattempo sono stati riaffittati.

2.9 Rendite e liberalità

	31.12.2015	31.12.2016
Rendite ai soci	1'787'134	2'165'750
Devoluzioni e sussidi ai soci	234'179	175'940
	2'021'313	2'341'690

Le rendite ai soci si basano sul Regolamento valido dal 1° settembre 2012. Il Consiglio di fondazione deve fissare ogni anno i nuovi importi assoluti delle rendite. Il calcolo deve basarsi su una perizia attuariale corrispondente, che viene redatta ogni due anni (l'ultima volta il 15 maggio 2015) e che deve informare sulla situazione finanziaria, i contributi previsti in futuro, nonché le prestazioni che la Fondazione deve erogare. Gli importi assoluti delle rendite vanno determinati in modo tale da garantire che il patrimonio della Fondazione

(attività nette) non si riduca fino ad essere inferiore all'importo complessivo delle rendite che devono essere versate ai soci nel corso dell'anno successivo.

I sette membri del Consiglio di fondazione decidono in merito alle liberalità e ai sussidi da concedere a autrici, autori e i loro superstiti che si vengono a trovare in difficoltà.

2.10 Costi generali di gestione di ProLitteris

	31.12.2015	31.12.2016
Costi salariali (incl. prestazioni sociali)	181'134	178'626
Locazione ufficio, impianto telefonico, affitto stampanti	29'725	25'150
Infrastrutture IT e costi di licenze IT	16'800	16'800
Costi vari	10'000	10'000
	237'659	230'576

ProLitteris amministra le attività della Fondazione sociale. I costi salariali si compongono delle quote per l'amministrazione, i lavori di segreteria, contabilità e gestione finanziaria.

2.11 Altre spese d'esercizio

	31.12.2015	31.12.2016
Contributi AVS/AD sulle indennità di presenza del Consiglio di fondazione	175	-875
Imposte, tasse, licenze	2'347	2'067
Indennità di presenza Consiglio di fondazione	34'404	32'277
Contributi e associazioni	7'740	6'700
Spese di consulenza e revisione	22'393	15'540
Manutenzione software pensioni ONDA	32'198	0
Altre spese d'esercizio	10'903	12'298
Manutenzione Immobile Universitätstrasse 100	115'614	158'788
	225'773	226'794

Le indennità e spese ai sette membri del Consiglio di fondazione sono versate in conformità con il Regolamento Retribuzioni della Fondazione sociale di ProLitteris.

2.12 Modifica Capitale di copertura delle rendite

	31.12.2015	31.12.2016
Scioglimento capitale di copertura delle rendite dell'anno precedente	1'679'334	2'178'850
Costituzione capitale di copertura delle rendite anno di riferimento	-2'178'850	-2'220'000
	-499'516	-41'150

2.13 Risultato finanziario

	31.12.2015	31.12.2016
Proventi finanziari		
Interessi credito d'esercizio ProLitteris	9'558	4'084
Utile di cambio valuta / Proventi da interessi	3'968	0
	13'526	4'084
Spese finanziarie		
Interessi bancari / spese bancarie	-34	-108
Interessi prestito ProLitteris	-160'000	-80'000
Interessi ipotecari	-185'767	-65'011
	-345'800	-145'119
	-332'275	-141'034

3. Altre indicazioni

3.1 Equivalenti a tempo pieno

La Fondazione sociale di ProLitteris non ha dipendenti.

3.2 Garanzia su attivi a fronte di debiti assunti

	31.12.2015	31.12.2016
Immobile costituito in pegno al valore contabile	19'262'386	18'956'654
Diritti di pegno	10'000'000	10'000'000
Debiti garantiti da diritti di pegno	4'000'000	4'000'000

3.3 Avvenimenti importanti intercorsi dopo la data di riferimento del bilancio

Dopo la data di riferimento del bilancio non si sono verificati eventi importanti, che abbiano un impatto sui valori contabili delle attività e passività esposte o che debbano essere palesati in questa sede.

Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della Fondazione sociale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato) della Fondazione sociale di ProLitteris per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2016.

Il Consiglio di fondazione è responsabile del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nel verificarlo. Confermiamo di adempiere i requisiti relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente alle norme dello Standard svizzero sulla revisione limitata, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo tale da poter individuare con un grado di sicurezza adeguato la presenza di gravi indicazioni errate nel conto annuale. Una revisione limitata comprende sostanzialmente sondaggi e attività di controllo analitiche nonché controlli dettagliati adeguati alle circostanze effettuati sui documenti disponibili presso l'azienda oggetto della verifica. Non sono invece compresi in questa revisione i controlli delle procedure aziendali e del sistema di controllo interno né sondaggi e altre attività di controllo volte a far emergere operazioni illecite o altre violazioni della legge.

Nella nostra revisione non abbiamo rilevato elementi tali da farci desumere la non conformità del conto annuale con la legge, il documento costitutivo della Fondazione e il Regolamento.

KPMG SA

Marc Järmann

Perito revisore abilitato, revisore responsabile

Michael Herzog

Perito revisore abilitato

Zurigo, 12 maggio 2017

9 Conto annuale della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris

Bilancio al 31.12.2016

	Punto Allegato	31.12.2015 CHF	31.12.2016 CHF
Mezzi liquidi		379'254.71	513'954.37
Totale patrimonio circolante		379'254.71	513'954.37
Totale attivi		379'254.71	513'954.37
Debiti da forniture e prestazioni		0.00	6'281.60
Altri impegni a breve termine	2.1	23'438.94	16'038.69
Ratei passivi		18'847.00	20'375.00
Totale capitale di terzi a breve termine		42'285.94	42'695.29
Capitale di fondazione	2.2	336'968.77	471'259.08
Totale capitale proprio		336'968.77	471'259.08
Totale passivi		379'254.71	513'954.37

Conto economico

	Punto Allegato	2015 CHF	2016 CHF
Proventi d'esercizio	2.3	317'702.00	332'687.00
Proventi d'esercizio		317'702.00	332'687.00
Fondo culturale	2.4	-65'508.65	-63'470.15
Premio ProLitteris	2.5	-82'673.20	-102'286.75
Gazzetta	2.6	0.00	0.00
Altre spese d'esercizio	2.7	-24'200.50	-32'622.60
Spese d'esercizio		-172'382.35	-198'379.50
Risultato d'esercizio		145'319.65	134'307.50
Proventi finanziari		21.12	10.00
Onere finanziario		0.00	-27.19
Risultato finanziario		21.12	-17.19
Utile d'esercizio		145'340.77	134'290.31

1. Principi

1.1 Principi generali

Il presente conto annuale è stato allestito secondo le disposizioni del Diritto svizzero di presentazione dei conti (titolo trentesimosecondo del Codice delle obbligazioni).

1.2 Principi di valutazione

In conformità con il Diritto contabile svizzero le indicazioni relative ai principi di valutazione applicati nel conto annuale devono essere illustrate nell'allegato, fatta eccezione delle prescrizioni legali applicabili. Ciò interessa le possibilità di scelta nel rilevamento, la presentazione e la valutazione di voci del conto annuale. Nell'anno in esame la Fondazione Fondo culturale non si è avvalsa della facoltà di scelta.

2. Indicazioni relative a voci di bilancio e del conto economico

2.1 Altri debiti a breve termine

	31.12.2015	31.12.2016
Credito d'esercizio di ProLitteris	23'439	16'039
	23'439	16'039

In questa voce è registrato il credito d'esercizio concesso da ProLitteris alla Fondazione Fondo culturale. Il credito d'esercizio è un credito a interesse zero.

2.2 Capitale della fondazione

	31.12.2015	31.12.2016
Capitale della fondazione	191'628	336'969
Utile d'esercizio	145'341	134'290
	336'969	471'259

2.3 Proventi d'esercizio

	2015	2016
Contributi ordinari di ProLitteris	317'702	332'687
	317'702	332'687

ProLitteris detrae l'1% delle entrate lorde a titolo di contributo alla Fondazione Fondo culturale e versa gli importi corrispondenti ad intervalli regolari alla Fondazione.

2.4 Fondo culturale

	2015	2016
Domande approvate e finanziate nell'anno in esame	60'509	57'595
Domande approvate e finanziate nell'anno successivo	0	17'875
Domande approvate nell'anno precedente e versamenti effettuati nell'anno in esame	5'000	-12'000
	65'509	63'470

Essendo divenuti disponibili i fondi destinati alla Gazzetta, il Consiglio di fondazione aveva deciso di assegnare più risorse per le richieste pervenute negli anni 2015 e 2016.

2.5 Premio ProLitteris

	2015	2016
Premio ProLitteris	50'000	50'000
Spese legate alla premiazione	32'673	52'287
	82'673	102'287

La Fondazione Fondo culturale assegna ogni anno il Premio ProLitteris per un ammontare di CHF 40 000 e un Premio di promozione di CHF 10 000. Il premio principale è assegnato da una giuria che è nominata ogni anno dal Consiglio di fondazione.

2.6 Gazzetta

	2015	2016
Spese per la Gazzetta	0	0
	0	0

Dal giorno 1.1.2015 la Gazzetta non è più pubblicata. All'assemblea generale 2017 di ProLitteris verrà proposta una modifica dello statuto di ProLitteris (cifra 7.3.6 cpv. 2) affinché la Gazzetta non venga più citata. In seguito sono previste modifiche analoghe per le basi legali della Fondazione Fondo culturale.

2.7 Altre spese d'esercizio

	2015	2016
Altre spese d'esercizio	24'201	32'623
	24'201	32'623

La voce 'Altre spese d'esercizio' contiene spese per revisione, indennità di presenza, tassa autorità di vigilanza, contributi alla promozione culturale internazionale e altre varie spese. Nel 2016, inoltre, sono stati versati sussidi per CHF 22 000 (l'anno precedente CHF 12 000) a organizzazioni internazionali che in Europa e nel mondo si prodigano per migliorare le condizioni quadro degli operatori culturali.

3. Ulteriori indicazioni

3.1 Equivalenti a tempo pieno

La Fondazione Fondo culturale di ProLitteris non ha dipendenti.

3.2 Avvenimenti importanti intercorsi dopo la data di riferimento del bilancio

Dopo la data di riferimento del bilancio, non si sono verificati eventi importanti, che abbiano un impatto sui valori contabili degli attivi e dei passivi registrati o che debbano essere palesati in questa sede.

Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato) della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2016.

Il Consiglio di fondazione è responsabile del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nel verificarlo. Confermiamo di adempiere i requisiti relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente alle norme dello Standard svizzero sulla revisione limitata, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo tale da poter individuare con un grado di sicurezza adeguato la presenza di gravi indicazioni errate nel conto annuale. Una revisione limitata comprende sostanzialmente sondaggi e attività di controllo analitiche nonché controlli dettagliati adeguati alle circostanze effettuati sui documenti disponibili presso l'azienda oggetto della verifica. Non sono invece compresi in questa revisione i controlli delle procedure aziendali e del sistema di controllo interno né sondaggi e altre attività di controllo volte a far emergere operazioni illecite o altre violazioni della legge.

In merito ai contributi per progetti culturali che nell'ambito del Fondo culturale compaiono nel conto d'esercizio, va osservato quanto segue. Il Regolamento prevede alla cifra 2.1 (Legittimazione) che Il Consiglio di Fondazione ogni anno ripartisca, sulla base delle domande pervenute e accettate, contributi per un totale di CHF 50 000 al massimo per progetti culturali; nell'anno in esame, viceversa, sono state approvate richieste per un totale di CHF 63 470.15. A questa prassi straordinaria il Consiglio di fondazione ha già reagito e ha ridotto di CHF 13 000 la relativa posizione nel preventivo per il 2017. Nell'esercizio 2017, quindi, per le richieste verranno assegnati solo CHF 37 000.

Nella nostra revisione non abbiamo rilevato elementi tali da farci desumere la non conformità del conto annuale con la legge, il documento costitutivo della Fondazione e il Regolamento.

KPMG SA

Marc Järmann
Perito revisore abilitato, revisore responsabile

Michael Herzog
Perito revisore abilitato

Zurigo, 12 maggio 2017



Redazione: Philip Kübler (testo), Philip Sorg (cifre)
Traduzione: Giovanna Lo Piccolo (testo principale precedente);
Valerio Ferloni (modifiche 2016)

© ProLitteris,
Società svizzera
dei diritti d'autore
per la letteratura
e l'arte visiva,
cooperativa
Universitätstrasse 100
casella postale 205
8024 Zurigo

www.prolitteris.ch